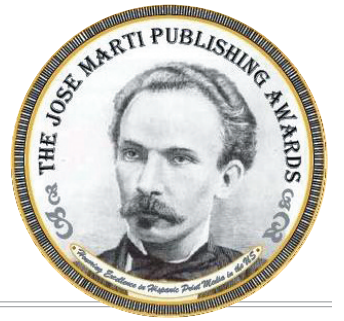


La NoticiaTM

Por 2^{do} año
ganador en la
categoría **MEJOR**
periódico del país



4 al 10 de mayo del 2016

Todos los miércoles

Año 19 • Nº 942

The Spanish-Language Newspaper

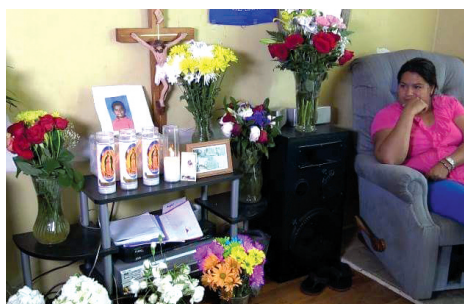
FREE/GRATIS

704-568-6966

Locales

Madre de niño latino que fue atropellado pide justicia

Patricia Ortiz



El conductor sospechoso de causar la muerte de un niño latino en Charlotte el domingo 24 de abril, quien huyó de la escena, se entregó a las autoridades en Texas. La familia de Anthony Santos Castellón Rivera, de 6 años, exige justicia.

Pág. 6 >>

Locales

Proyecto de ley busca modificar impuesto sobre reparaciones mecánicas

Paola Jaramillo



Pág. 9 >>

Primerafila

Joven inmigrante plasma con los pinceles la magia de sus sueños

Rebeca Anais Peña

Pág. 30 >>

Locales

Corte acepta reabrir caso de estudiante arrestado por inmigración

Patricia Ortiz



La Oficina Ejecutiva para Revisión Migratoria (EOIR) informó que ha sido reabierto el caso de Josué Alexander Soriano, el joven hondureño arrestado por Inmigración el 1^{ro} de febrero en su casa.

Josué se encuentra en el Centro de Detención Stewart, en Lumpkin (Georgia). El es uno de los llamados "NC6", el grupo de seis jóvenes centroamericanos que enfrentan procesos de deportación y que fueron arrestados por agentes migratorios en varias ciudades de Carolina del Norte en enero y febrero de este año.

Activistas del grupo Alerta Migratoria se pudieron reunir personalmente con estos jóvenes y contaron a La Noticia sobre la situación en la que se encuentran.

Pág. 7 >>

Comunidad

Invitan a venezolanos a reunión para impulsar ley de refugiados

Patricia Ortiz



Un grupo de venezolanos de Charlotte se reunirá para hablar sobre el proyecto de ley HR 3744 (Asistencia al Refugiado Venezolano), el cual podría sacar de las sombras a por los menos 100,000 personas en Estados Unidos.

Pág. 15 >>

Comunidad

Recaudan fondos para regalar bicicletas a niños guatemaltecos

Patricia Ortiz



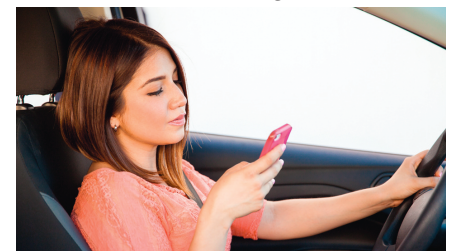
Cincuenta niños guatemaltecos podrían tener más que una sonrisa, si el capítulo local de la organización "El Angel que Viene del Cielo" logra recaudar los fondos para darle a cada uno una bicicleta en Navidad.

Pág. 15 >>

Policial

Ocho de cada diez latinos se distraen con sus teléfonos mientras manejan

Diego Barahona A.



El 83 % de los latinos reconocen que usan sus teléfonos inteligentes mientras manejan, más que cualquier otra comunidad, según un reciente estudio. En el estado los accidentes de tránsito son la tercera causa de muertes en latinos.

Pág. 2 >>

Life and death are closer at hand than you imagine

Pg. 20 >>

ABOGADOS INMIGRACIÓN

BUTLER & QUINN, PLLC
ATTORNEYS AT LAW



HACEMOS TODO TIPO DE CASOS DE INMIGRACIÓN

Plan de Pagos Disponible
Número de emergencia:
704-340-8140

1^{ra} CONSULTA GRATIS

**¿Calificas para la Acción Diferida?
¡Te podemos ayudar!**

VAMOS A CORTES DE INMIGRACION

LEY CRIMINAL Y CIVIL

- DWI-DWLR, No Licencia
- Casos por Drogas y Alcohol
- Violaciones de Tráfico
- Violaciones de probatoria
- Violencia Doméstica
- Todo tipo de Accidentes
- Fianzas de inmigración



America-Paralegal Brenda - Paralegal Cherry - Paralegal



Jennifer-Paralegal Karen - Paralegal My - Paralegal Gloria-Recepcionista

704-569-9800
1-866-471-2006

•4801 E. INDEPENDENCE BLVD
SUITE 700
CHARLOTTE, NC 28212
"EDIFICIO DORADO"

Ocho de cada diez latinos se distraen con sus teléfonos mientras manejan

Diego Barahona A.

Los latinos que viven en Estados Unidos se distraen con sus teléfonos inteligentes mientras conducen su vehículo con más frecuencia que otros grupos étnicos, de acuerdo con la cifras del estudio titulado "Puede Esperar", realizado por la empresa de telecomunicaciones AT&T.

El 83 % de los latinos reconocen que usan sus teléfonos inteligentes (smartphones) mientras manejan. Comparado con el 71 % del resto de la población.

La mitad de los latinos admitió que usan sus teléfonos para conectarse a las redes sociales mientras manejan; más de un cuarto (28 %) se toma fotos o "selfies"; y aproximadamente 7 de cada 10 personas (68 %) envían mensajes de texto.

En Carolina del Norte

A nivel general las muertes de latinos en Carolina del Norte se incrementaron un 38 % entre 2013 y 2014 según las últimas cifras del Centro de Estadísticas de Salud del estado (SCHS por sus siglas en inglés). La tercera causa de muertes entre los latinos de nuestro estado fue los accidentes vehiculares, por encima los padecimientos cerebro vasculares, los homicidios, los suicidios y los padecimientos relacionados con la diabetes.

Los jóvenes usan más el teléfono

Los adolescentes latinos usan el Internet más que la mayoría de sus coetáneos y son más adeptos a las aplicaciones o "apps" de mensajería como WhatsApp y Yik Yak, según un estudio del Centro de Investigación Pew publicado el año pasado.

El 32 % de los jóvenes latinos

visitan Internet "casi constantemente", según el estudio, que encuestó a unos 1,000 adolescentes entre 13 y 17 años. Los latinos son sólo superados por los afroamericanos, 34 % de los cuales reportaron visitar la Internet con esa frecuencia (esto comparado al 19 % de los adolescentes blancos).

El 71 % de los jóvenes latinos tienen acceso a un dispositivo móvil, el cual facilita el acceder de manera constante el Internet para interactuar en las redes sociales, por ejemplo. Facebook sigue siendo la red social más visitada al ser la preferida del 71 % de los adolescentes, seguida de Instagram (52 %) y Snapchat (41 %).

Lanzan campaña

Como respuesta a los datos de conductores distraídos, AT&T creó la campaña en español "Puede Esperar", la cual incluye:

1) **La aplicación "DriveMode" de AT&T:** disponible en español y está abierta a todas las compañías telefónicas. Además es gratis para los usuarios de iPhone y Android. La aplicación ayuda a frenar el impulso de leer y enviar mensajes de texto mientras se está manejando, al silenciar los mensajes de texto entrantes. La función de modo automático activa la aplicación cuando el automóvil alcanza una velocidad de 15 millas por hora (MPH) y la desactiva cuando se detiene.

2) **Se puso a disposición la página de Internet:** espanol.att.com/PuedeEsperar para compartir información y recursos, por ejemplo allí se ofrece una experiencia de video en 360° que simula las consecuencias nefastas que podría acarrear mirar el teléfono mientras se está manejando.



Los adolescentes latinos usan el Internet más que la mayoría de sus coetáneos y son más adeptos a las aplicaciones o "apps" de mensajería como WhatsApp y Yik Yak.

— PRECIO FIJO GARANTIZADO —

POR 2 AÑOS

El mismo precio. Cada mes. Por 2 años.

\$34.99 AL MES más impuestos

Y por \$10 más al mes, mejora al **DVR INTELIGENTE HOPPER®**

| GRATIS | DishLATINO Plus | INCLUIDO |
|--|--|--|
| <p>Más de 50 canales premium GRATIS por 3 meses</p> <p>Oferta sujeta a cambios según la disponibilidad del canal premium. Después de 3 meses, recibirá una factura de \$60 al mes a menos que llame para cancelar.</p> | <p>Tus canales favoritos en español y también en inglés</p> <p>¡Y MUCHOS MÁS!</p> | <p>Canales Locales</p> <p>GRATIS HD De por Vida</p> |

Todas las ofertas requieren aprobación de crédito, contrato de 24 meses con cargo por desconexión temprana y facturación electrónica con pago automático. Puede aplicar un cargo por mejorar al Hopper.

¡LLAMA YA Y SUSCRÍBETE AHORA!

V&V Satellites LLC
(704) 579-5531



dish
LATINO
VENDEDOR AUTORIZADO

Términos y Condiciones de la Garantía de Precio de TV por 2 Años: Oferta válida solamente para clientes nuevos y clientes previos que califiquen. **Calificación:** El precio anunciado requiere aprobación de crédito y facturación electrónica con pago automático. Activación por adelantado y/o cargos por mejora de equipo pueden aplicar basado en la aprobación de crédito. La oferta finaliza el 03/08/16. **Compromiso de 2 años:** Un cargo por desconexión temprana de \$20 por cada mes restante aplica si el servicio se cancela anticipadamente. **Incluido en la garantía de precio de 2 años con precio anunciado de \$34.99:** Paquete de programación DishLATINO Plus, canales locales, cargos mensuales por 1er receptor y servicio HD. **Incluido en la garantía de precio de 2 años con cargo adicional:** Mejoras de paquetes de programación (\$49.99 por DishLATINO Dos, \$59.99 por DishLATINO Max), cargos mensuales por receptores adicionales (\$7 por TV adicional, pueden aplicar cargos mayores por receptores más avanzados) y cargos mensuales por servicio de DVR (\$10). **NO incluido en la garantía de precio de 2 años o en el precio anunciado de \$34.99 (y sujeto a cambios):** Impuestos y recargos, programación adicional (incluyendo canales premium), Plan de Protección y cargos por transacción. **Canales premium:** Sujeto a aprobación de crédito. Después de 3 meses, recibirá una factura de \$60 al mes por HBO, Cinemax, Showtime, Starz y DISH Movie Pack a menos que llame para cancelar. **Otros:** Todos los paquetes, programación, características y funcionalidad están sujetos a cambios sin previo aviso. Después de 6 meses, le cobraremos \$8 al mes por el Plan de protección a menos que llame para cancelar. Pueden aplicar cargos adicionales mensuales para clientes comerciales. **HBO®, Cinemax®** y los canales y marcas de servicio relacionados son propiedad de Home Box Office, Inc. **SHOWTIME** es una marca registrada de Showtime Networks Inc., una compañía de CBS. **STARZ** y los canales y marcas de servicio relacionados son propiedad de Starz Entertainment, LLC.



**LAW OFFICES OF
STEFAN R. LATORRE, P.A.
ABOGADO HISPANO**



ACCIDENTES

- Accidentes de Automóvil
- Accidentes de Trabajo
- Muerte por Negligencia
- Lesiones Personales

VIOLACIONES DE TRÁNSITO

- Manejando sin licencia o con licencia revocada
- Exceso de Velocidad
- DWI (Manejando bajo la influencia de Alcohol o Drogas)

INMIGRACIÓN

- Fianzas (ICE)
- Deportaciones
- Peticiones de Familia
- Ciudadanía
- Acción Diferida
- Visa U • Nuevo Perdón

DEFENSA CRIMINAL

- Asalto • Robos
- Drogas
- Violencia Doméstica

**2629 Central Avenue.
Charlotte, NC 28205**

704-344-0004
www.LatorreLaw.com

Encuétranos en:

stefan.latorre.1

@Latorre_law



Para escuchar "La Verdad de la Ley" con el Abogado **Stefan Latorre** descarga la Aplicación Móvil que lo permite escuchar de lunes a sábado de las 7:30 a 8:30 a.m. desde cualquier lugar del país. **¡llame con sus preguntas al programa 1-855-744-4744**

LOTUS BUFFET

*¡Comida deliciosa
a un precio razonable!*



¡Aproveche!

**OFERTA DE
ALMUERZO**

\$4.99
+impuesto

De lunes a viernes
De 11 a.m. a 4 p.m.

(NO SE ACEPTAN OTRAS OFERTAS
AL MISMO TIEMPO)

Horario
Domingos a jueves
11:00 a.m. - 10:00 p.m.
Viernes y sábados
11:00 a.m. - 11:00 p.m.

9605-H North Tryon St. (Hwy. 29)
Charlotte, NC. 28262

(704) 593-1388



Dr. Kaplan
ACCIDENT & INJURY CENTER

El mejor
Quiropráctico

¿Sufre de dolor?

Cabeza | Cuello | Cintura | Espalda | Piernas

Accidentes

- Trabajo
- Autos
- Deportes

Le hacemos el papeleo del seguro, para que Ud. se concentre en sanarse.



Araceli
(704)777-0904



Olga
(704)777-0905

Clínica #2
2501 Beatties Ford Rd.
Charlotte, NC
(704) 393-8447

Clínica #1
5410 N. Tryon St.
(esq. Eastway)
Charlotte, NC
(704) 372-7200

**24
HORAS
AL DÍA**



Después de un accidente, los dolores pueden aparecer mucho tiempo después.

Horario: Lunes, miércoles, y viernes 9 a.m. a 6 p.m.
Martes y jueves 9 a.m. a 7 p.m.

Abogadas de Inmigración

Podemos ayudarle en:

- Procedimientos de deportación
- Fianzas (ICE)
- Peticiones familiares
- Residencia
- Ciudadanía
- Visas de comprometidos
- Perdón
- Acción diferida
- TPS
- Proceso consular
- Casos juveniles
- Permiso de trabajo
- Apelaciones

Todas las citas son con una de las abogadas

Visas U
(Víctimas de crímenes)
★★★★★
VAWA
(Acto de violencia en contra de las mujeres)



Jennifer P. Strang Lindsey T. Goehring

¡Primera consulta es gratis!

¡Hablamos español!

Llámenos hoy mismo o venga a vernos:

¡Atendemos los sábados por cita!

**The Law Office of
Goehring & Strang**

980-221-1332

Toll Free:

844-214-4614

7810 Pineville-Matthews Road, Suite 1, Charlotte, NC 28226

Buscan a dos latinos sospechosos de robar varias tiendas

Patricia Ortiz

El Departamento de Policía de Charlotte-Mecklenburg (CMPD) busca a un par de latinos, quienes asaltaron dos tiendas en distintas fechas y áreas de la ciudad, y cuyas imágenes fueron captadas por cámaras de seguridad.

El primer robo ocurrió el domingo 17 de abril, cuando un sujeto armado entró a Los Reyes Mini Mart, localizado en 7701 Sharon Lakes Road, y demandó a varias personas que se encontraban dentro del negocio que le entregaran todo su dinero. "El sospechoso disparó al piso y huyó del lugar a pie", se indicó en un informe policial.

Otro asalto se registró el viernes 22 de abril cuando dos sujetos ingresaron al Supermercado Rodríguez, localizado en 1409 Eastway Drive, y exigieron el dinero de la caja registradora. Uno de los asaltantes estaba armado con una pistola y disparó al piso del negocio y escapó de allí a pie.

El primer sospechoso fue descrito como latino, de aproximadamente 5

pies 4 pulgadas de estatura, vestía una sudadera roja, pantalones negros con bolsillos tipo "cargo", zapatillas Adidas negras, y sobre su cara llevaba un trapo blanco y lentes oscuros.

El segundo sospechoso también es un latino con una estatura aproximada de 5 pies 4 pulgadas, con textura mediana, y fue visto vistiendo sudadera negra y pantalones negros.



Para dar información acerca de estos sospechosos, puede llamar de manera anónima a Crime Stoppers al: 704-334-1600.

Obtén ahorros increíbles en nuestros paquetes más populares.

Paquete ÓPTIMO MÁS™

\$19.99
al mes
POR 12 MESES

EL MEJOR PRECIO

REQUIERE ACUERDO DE 24 MESES.
APLICAN CARGOS ADICIONALES.

MÁS DE 195 CANALES

V&V SATELLITES

704-506-4664

Llama a tu distribuidor local de DIRECTV para más detalles.

Válido hasta abril 13 de 2016. Solo clientes nuevos (requiere arrendamiento). Aplican cargos prorrateados por terminación temprana (de hasta \$480), por no devolver equipo y otros cargos y condiciones. © 2016 AT&T Intellectual Property.

DIRECTV
DISTRIBUIDOR AUTORIZADO

Dra. Luz Chávez

ALL FAMILY Centro Dental Latino
DENTISTRY PC

Ortodoncia para Adultos y Niños

- Frenillos tradicionales
- Frenillos del mismo color de los dientes
- Tratamiento de canales (Endodoncia)
- Cirugías con laser
- Dentaduras completas
- Rellenos del color de sus dientes
- Radiografías digitales (menos radiación)
- Odontología Infantil
- Anestesia sin dolor (Computarizada)

- Coronas
- Puentes fijos
- Cosmética dental
- Laminados de porcelana
- Tratamientos de encías
- Extracciones
- Blanqueamiento dental con luz de safiro

Atendemos emergencias el mismo día



Horario:
Martes a viernes
9:00am a 5:00pm
Sábados
9:00am a 3:00pm

Aceptamos:
Medicaid,
efectivo,
tarjetas de crédito,
Health Choice,
seguros privados

La doctora y el personal hablan Español

9912 Monroe Rd, Ste 100 Charlotte, NC 28105

704-847-0161

www.centrodentallatino.com | Facebook/All Family Dentistry PC

Pregunte por el
Especial del mes

Dos latinos son sentenciados por tráfico de drogas

Patricia Ortiz

Tres latinos del condado Randolph fueron sentenciados en la Corte Federal de Charlotte, a pasar varios años tras las rejas por tráfico de cocaína en los condados de Gaston y Mecklenburg.

El juez federal Robert Conrad, sentenció a Ricardo Rebollar de 27 años (originario de México) a 168 meses en prisión (14 años), a José Muñoz de 28 años, de Asheboro, a 70 meses de cárcel (5 años 8 meses).

Según documentos de la corte, el tráfico de cocaína se realizó desde 2011 hasta diciembre de 2014, donde se movió 150 kilogramos de la droga con un valor en la calle de \$7 millones.

En el curso de la investigación las autoridades incautaron 19 armas de fuego, incluidas armas de asalto.

Según las autoridades, los traficantes usaban autos para proveer apoyo armado a los encargados de realizar la entrega de la droga.

La investigación que fue liderada por la Oficina de Investigaciones

Federales (FBI), resultó en la acusación de más de 45 personas, la incautación de más de 38 kilogramos de cocaína, y \$2 millones en producto de la droga.

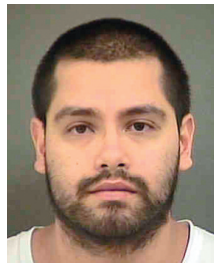
Previamente fueron acusados otros tres latinos del condado Randolph, conectados con esta investigación:

José Otoniel Rebollar de 33 años, de Asheboro, a pasar 148 meses en prisión, Pablo Muñoz de 32 años, de Asheboro, a 120 meses, y Raúl Rebollar de 30 años, de Randleman, a 63 meses (5 años y dos meses).

Los sospechosos se encuentran hasta el momento en la Cárcel del Condado de Mecklenburg.



Ricardo Rebollar de 27 años.



José Muñoz de 28 años.

INMIGRACIÓN es nuestra exclusividad

Consultas completamente confidenciales y en español sin intérpretes.

Usted Necesita un abogado que sea competente, con experiencia, dedicación y dispuesto a defender su caso agresivamente.

Douglas H. Kim
Abogado de Inmigración
Hablo español

Nos especializamos en:

- Peticiones familiares
- Perdones por presencia ilegal (I-601A)
- Acción Diferida
- Visa U

Si usted ha sido detenido por ICE o está en un proceso de inmigración, o si necesita representación legal en la corte de inmigración, ¡llámenos!

Abrimos los sábados

704-504-0962
220 Westinghouse Blvd. #401
Charlotte, NC 28273

www.douglaskimlawfirm.com

Member of California BAR | Miembro de Asociación Americana de Abogados de Inmigración (AILA)

Nationwide
Está De Tu Lado®

Auto Hogar Vida Negocio

HAUSMANN INSURANCE & FINANCIAL SERVICES
MARIA GUADALUPE DAVIS
Associate Agent
3401 South Blvd Suite A Charlotte, NC 28209
704-523-3666
davism64@nationwide.com

- ¡Cámbiate a Nationwide y ahorra!
- La cobertura exacta que necesitas
- Reparaciones garantizadas
- Reporte de reclamos las 24 horas, los 7 días

¡Llama hoy mismo para una cotización gratuita!

Las pólizas de seguros y notificaciones de Nationwide están escritas en inglés. Nationwide Mutual Insurance Company y compañías afiliadas. Nationwide Life Insurance Company. Oficina principal: Columbus, Ohio 43212-2220. Nationwide, el marco de Nationwide y Nationwide Está de Tu Lado son marcas registradas de Nationwide Mutual Insurance Company.

¿Desea comprar casa? Permítanos ayudarlo

- Casas nuevas, inventario o foreclosure
- Prestamos con Social, W-7 o ITIN
- Pre-calificación gratuita
- Comprar casa es su mejor inversión

Cecilia K. Saberbein
Broker / Realtor
704-650-2062

Jorge A. Saberbein Ch.
Broker / Realtor
704-816-9052

MLS

SERVICIOS AEREOS Mex

Boletos Aéreos a todo México, Latinoamérica, USA y el Mundo

Venta, Confirmación y Cambio de Reservasiones

Tel: **704-837-7331**
Cell: **704-293-4972**
elena@serviciosaereosmex.com
30 Años de Experiencia a su servicio

7/24 días/horas

American Airlines
UNITED Delta

3125 Eastway Dr., Oficina 102, Charlotte, NC 28205 (Edif. de pagos Duke Energy)

EL SERVICIO DE TV A TU MEDIDA **Especial 2 TV**

dish LATINO
VENDEDOR AUTORIZADO

PAQUETES DESDE **\$29.99** TODOS LOS MESES

SIN CONTRATO ANUAL SIN VERIFICACIÓN DE CRÉDITO

\$79*

- +Primer mes gratis
- +playboy en español
- +Instalación gratis
- +HBO gratis por 3 meses

980-222-4500

*ciertas condiciones aplican. Buscamos Agentes de Ventas

¡Expande tu futuro con un título universitario!

Las clases son una noche por semana en Charlotte.
Carreras en los negocios, educación y de enfermería.

¡Damos la bienvenida a todos los estudiantes!
NO IMPORTA SU ESTATUS LEGAL

Las clases comienzan en abril, aplica hoy mismo.

Mariella Hernandez
Clase del 2014
Primer Cohorte en Charlotte

Para más información:
www.catawba.edu/lanoticia
E-mail Jose Manjarres - jmanjarr13@catawba.edu
Llame a The School of Evening and Graduate Studies
704.637.4463

CATAWBA COLLEGE



Casa Propia ¡Hey!

allen tate Realtors

Hable con la persona correcta.
Conocimiento, experiencia.
El mejor servicio al cliente
Lo ayudo a hacer su sueño realidad

Trabajamos con las mejores Agencias Financieras

Mario Castro
Borkers/Realtors

704-909-7684
515-423-2336
Hablo Español y Portugués

Madre de niño latino que fue atropellado pide justicia

Patricia Ortiz

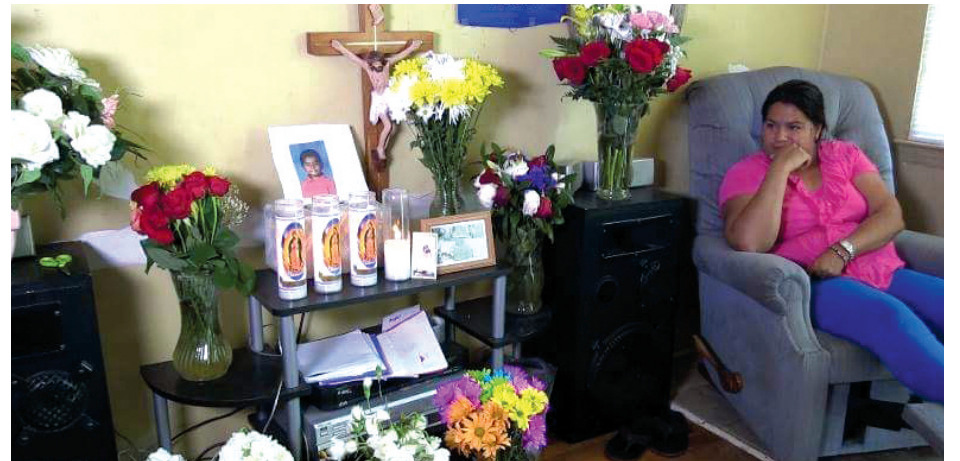
El conductor sospechoso de causar la muerte de un niño latino en Charlotte el domingo 24 de abril, quien supuestamente huyó de la escena, se entregó a las autoridades en Texas el domingo 1^{ro} de mayo.

Juan Antonio Quintanilla Garza, de 32 años, fue acusado de arrollar y causar la muerte de Anthony Santos Castellón Rivera, de 6 años, cuando cruzaba la Eastway Drive junto a su madre y hermana.

Dijo que se disponía a cruzar la calle desde la banqueta, cuando varios carros se detuvieron para que la familia pasara.

“Yo no vi de donde salió la van, lo que sentí fue el porrazo. Le pedí ayuda al hombre, le grité, pero no se detuvo. El hombre huyó como un cobarde”, dijo Rivera Cruz al canal. Esta versión desmiente lo afirmado por Evelyn Ruiz, tía del niño, quien contó que el conductor se había bajado de la van, y que luego de ver se subió de nuevo y huyó.

La mujer de origen salvadoreño,



Jesús Rivera Cruz, madre del niño. Cortesía Univisión 40.

Según el Departamento de Policía de Charlotte-Mecklenburg (CMPD), Quintanilla Garza se entregó a la Oficina del Alguacil del Condado Webb (Texas), donde se encuentra la ciudad fronteriza de Laredo.

Al cierre de esta edición el latino aún no había sido extraditado a Charlotte.

El conductor fue identificado el 28 de abril, dos días después que las autoridades encontraran la furgoneta blanca Ford E-150 de construcción involucrada en el accidente, la cual había sido dejada estacionada en una casa en 9800 de Idlewild Road, en el área de Matthews.

dijo que pedía justicia para que la muerte de su hijo no quede impune. “Que lo agarren y le caiga todo el peso de la ley, aunque eso no me regresará a mi hijo”, manifestó.

En el lugar donde ocurrió la tragedia, familiares y amigos de la familia colocaron globos, mensajes y muñecos de peluche, en memoria de Anthony. Ese tramo se encuentra próximo a una señal de disminuir la velocidad, por cruce de peatones. Lo ocurrido quedó grabado en una cámara de seguridad de una floristería próxima al sitio, el video está en manos de la policía.

Comunidad ayuda a la familia

La familia estableció un fondo en el sitio GoFundme.com, en el que en ocho días se ha recolectado \$10,885 por 240 personas, para pagar según una fuente cercana a la familia, el funeral de Anthony será el próximo 8 de mayo en el Gethsemane Memorial Gardens Cemetery, ubicado en 1504 W. Sugar Creek Road.

No se detuvo

El accidente ocurrió alrededor de las 12:30 p.m. a la altura de Eastway Drive, cerca de Audrey Street, cuando el niño cruzaba la calle de la mano de su madre Jesús Rivera Cruz y su hermanita Erika, de 11 años.

El pequeño fue trasladado al Carolinas Medical Center, donde fue declarado muerto por el personal médico.

La madre del niño quien estuvo hospitalizada debido al impacto emocional que sufrió tras la muerte de su hijo, decidió contar al canal Univisión 40, lo que ocurrió ese día.

Para dar información sobre este caso puede llamar al detective S. Williams al: 704-432-2169 o de manera anónima a Crime Stoppers al: 704-334-1600.

TU VENDEDOR AUTORIZADO DE LAS CAROLINAS DESDE EL 2014

— PRECIO FIJO GARANTIZADO —
POR 2 AÑOS
El mismo precio. Cada mes. Por 2 años.

\$34.99 AL MES
más impuestos

Y por \$10 más al mes, mejora al **DVR INTELIGENTE HOPPER®**

| GRATIS | DishLATINO Plus | HOPPER® |
|---|--|--|
| Más de 50 canales premium GRATIS por 3 meses | Tus canales favoritos en español y también en inglés | ✓ Ve hasta 6 partidos de fútbol a la vez con ZONA FÚTBOL. |
| HBO, HBO LATINO, CINEMAX, SHOWTIME, STARZ, MOVIE PACK | CARACOL, abc, CNN, FOX, etc. | ✓ Ve tu programación favorita en vivo o grabada donde quieras, cuando quieras con DISH ANYWHERE. |
| Oferta sujeta a cambios según la disponibilidad del canal premium. Después de 3 meses, recibirá una factura de \$60 al mes a menos que llame para cancelar. | ¡Y MUCHOS MÁS! | DISH Anywhere requiere conexión a Internet y dispositivo móvil compatible. |

Todas las ofertas requieren aprobación de crédito, contrato de 24 meses con cargo por desconexión temprana y facturación electrónica con pago automático. Puede aplicar un cargo por mejorar al Hopper.

¡NO SIGAS PAGANDO MÁS POR TV Y CÁMBIATE A DishLATINO HOY!

Star Mobile
(704) 954-8612

CUBRIMOS TODO NORTE Y SUR CAROLINA

dish
LATINO
VENDEDOR AUTORIZADO

Términos y Condiciones de la Garantía de Precio de TV por 2 Años: Oferta válida solamente para clientes nuevos y clientes previos que califiquen. **Calificación:** El precio anunciado requiere aprobación de crédito y facturación electrónica con pago automático. Activación por adelantado y/o cargos por mejora de equipo pueden aplicar basado en la aprobación de crédito. La oferta finaliza el 03/08/16. **Compromiso de 2 años:** Un cargo por desconexión temprana de \$20 por cada mes restante aplica si el servicio se cancela anticipadamente. **Incluido en la garantía de precio de 2 años con precio anunciado de \$34.99:** Paquete de programación DishLATINO Plus, canales locales, cargos mensuales por 1er receptor y servicio HD. **Incluido en la garantía de precio de 2 años con cargo adicional:** Mejoras de paquetes de programación (\$49.99 por DishLATINO Dos, \$59.99 por DishLATINO Max), cargos mensuales por receptores adicionales (\$7 por TV adicional, pueden aplicar cargos mayores por receptores más avanzados) y cargos mensuales por servicio de DVR (\$10). **NO incluido en la garantía de precio de 2 años o en el precio anunciado de \$34.99 (y sujeto a cambios):** Impuestos y recargos, programación adicional (incluyendo canales premium), Plan de Protección y cargos por transacción. **Canales premium:** Sujeto a aprobación de crédito. Después de 3 meses, recibirá una factura de \$60 al mes por HBO, Cinemax, Showtime, Starz y DISH Movie Pack a menos que llame para cancelar. **Otros:** Todos los paquetes, programación, características y funcionalidad están sujetos a cambios sin previo aviso. Después de 6 meses, le cobraremos \$8 al mes por el Plan de protección a menos que llame para cancelar. Pueden aplicar cargos adicionales mensuales para clientes comerciales. Solamente la Instalación Profesional Estándar es gratuita. HBO®, Cinemax® y los canales y marcas de servicio relacionados son propiedad de Home Box Office, Inc. SHOWTIME es una marca registrada de Showtime Networks Inc., una compañía de CBS. STARZ y los canales y marcas de servicio relacionados son propiedad de Starz Entertainment, LLC.

Corte acepta reabrir caso de estudiante arrestado por inmigración

Patricia Ortiz

La Oficina Ejecutiva para Revisión Migratoria (EOIR) informó que ha sido reabierto el caso de Josué Alexander Soriano, el joven hondureño arrestado por Inmigración el 1ro de febrero en su casa de Thomasville.

Josué se encuentra en el Centro de Detención Stewart, en Lumpkin (Georgia). Él es uno de los llamados "NC6", el grupo de seis jóvenes centroamericanos que enfrentan procesos de deportación y que fueron arrestados por agentes del Servicio de Control de Inmigración y Aduanas (ICE) en varias ciudades de Carolina del Norte en enero y febrero de este año.

Según el Sistema Telefónico Automático de Información de Casos de EOIR, Josué tendrá una corte el 28 de junio en la Corte de Charlotte.

La notificación fue recibida con alegría por parte de Elman Soriano, hermano de Josue. "Estoy contento con esta noticia, ya que por lo menos mi hermano ahora tiene una esperanza y la posibilidad de no ser deportado por el momento", dijo Soriano a La Noticia.

En Stewart se encuentran Yefri Sorto y Pedro Arturo Salmerón de Charlotte, Wildin David Guillén Acosta de Durham, Santos Geovany Padilla de Raleigh y Bilmer Araeli Pujoy Juárez de Greenville.

Visitan a los "NC6"

Elman viajó a Georgia para visitar a su hermano, así como a los otros cinco chicos, junto a los activistas del grupo Alerta Migratoria.

"Podimos estar con los seis chicos y lo que pudimos ver es que todos están emocionalmente muy afectados debido al encierro. Están sufriendo mucho", manifestó Viri-

diana Martínez a La Noticia.

Martínez contó que Wildin se encuentra devastado porque no podrá graduarse con sus compañeros de escuela este año, mientras que dijo de Pedro Arturo que es un joven muy inteligente.

"Deportar a chicos como estos sería una pérdida de talentos. Ellos deberían estar fuera estudiando y no encerrados sufriendo", enfatizó la activista.

Los otros cinco chicos esperan que sus casos también sean reabiertos, por parte de la Junta de Apelaciones de Inmigración.

Estos seis jóvenes ingresaron ilegalmente al país en el verano de 2014, huyendo de la violencia en sus países. Al cumplir los 18 años de edad, se convirtieron en objetivo del ICE luego de que la Corte de Inmigración emitiera órdenes de deportación finales.

Delegación irá a Stewart

Sus casos han tenido el apoyo de la comunidad, organizaciones, maestros, estudiantes y congresistas como Alma Adams, David Price y G.K. Butterfield, han abogado para que sean liberados.

El 19 y 20 de abril una comitiva de maestros de Charlotte y Durham acompañaron a la familia de Yefri a cabildear ante representantes, senadores, el Departamento de Educación y el de Seguridad Nacional.

"Pedimos que aboguen para que los liberen y logramos que Butterfield y Price junto al congresista John Lewis de Georgia, se comprometan a visitar a los chicos en Stewart", contó Rebecca Costas, maestra de la Secundaria Mayers Park en Charlotte.

Según Costas una delegación de maestros y congresistas, viajaría a Stewart a finales de mayo.



Elman Soriano, junto a Dilcia, la madre de Wildin, y Viridiana Martínez, Elisa Benitez e Iván Almonte, del grupo Alerta Migratoria, a su salida del Centro de Detención Stewart, en Lumpkin (Georgia).

LATORRE INSURANCE

Usted ya los protege de todo lo demás. Ahora, también proteja **SU FUTURO.**

SEGUROS DE AUTO | VIVIENDA | NEGOCIO | SALUD | VIDA
WORKERS COMPENSATION | GENERAL LIABILITY

866.239.9349

CHARLOTTE | MONROE | GREENSBORO
LATORREINSURANCE.COM | SEGUOSLATORRE.COM

ESCUCHE NUESTRO PROGRAMA TODOS LOS SÁBADOS 10:30AM
LA RAZA 106.1 FM - CHARLOTTE

Abogados de Inmigración *Con usted en cada paso*

Tenga Confianza con Nuestra Experiencia. Nosotros Sabemos las Leyes de Inmigración.

- Corte de Inmigración/Deportaciones
- Visa Juvenil para Menores (SIJS)
- Peticiones Familiares
- Visas de Prometidos (K-1)
- Ciudadanía - Naturalización
- Acción Diferida para Jóvenes/TPS
- Nuevo Perdón por Presencia Ilegal
- Visa U para Víctimas de Crimen y Violencia Doméstica

Su consulta siempre es con el Abogado • Planes de Pago Disponibles

Alex Muntean
Abogado

Benjamin Snyder
Abogado

Erica Jacobson
Abogada

Tatiana Quiroz
Asistente Legal

Nuestros Abogados Estan Siempre Disponible Para Nuestros Clientes

24x7 Servicios Telefónicos
704-248-8848
5600 Seventy Seven Center Drive
(Sobre la Salida 5 de la I-77)
Suite 310 • Charlotte, NC 28217

CHARLOTTE IMMIGRATION LAW FIRM Abogados de Inmigración

www.charlotteinmigracion.com

Lanzan red para profesionales mexicanos en Carolina del Norte

Paola Jaramillo

El Instituto de los Mexicanos en el Exterior (IME) en coordinación con el Consulado General de México en Raleigh, lanzaron el capítulo de Carolina del Norte de la Red Global de Mexicanos Calificados en el Exterior (Red Global MX).

La red tiene como misión coadyuvar a que los mexicanos con estudios profesionales que residen en este estado, y que están vinculados a empresas o negocios, contribuyan a una mejor inserción de México en la economía global y en particular en las áreas de ciencia, innovación, tecnología, investigación y academia.

“Es una red de redes de contactos, somos muchos mexicanos que vivimos fuera del país, pero que seguimos llevando a México en el corazón, y que buscamos áreas donde podamos como mexicanos ayudar a nuestro país desde donde estamos”, dijo a La Noticia Alberto López, presidente del capítulo en

Carolina del Norte, cuya sede será en Raleigh.

Como parte de su agenda, López indicó que estarán trabajando en once iniciativas que van desde la promoción de la ciencia y tecnología para niños -evento que inicia este 14 de mayo en la jornada sabatina en la sede consular en Raleigh- hasta proyectos de colaboración con los jóvenes y las mujeres en áreas de odontología, seguridad laboral agropecuaria, mentorías, fortalecimiento de la biculturalidad y el bilingüismo”.

Lanzamiento

Durante el acto realizado el jueves 28 de abril, encabezado por el Cónsul General de México en Raleigh, Javier Díaz de León y Sofía Orozco Aguirre, directora de Asuntos Económicos y Red Global del IME, se hizo entrega de la constancia oficial del capítulo a la mesa directiva y a ocho de los nueve integrantes que estuvieron presentes.

“Nosotros como Gobierno estamos buscando respaldarlos para que



Algunos de los integrantes de la Red MX/P.J.

ellos tengan en México pistas de aterrizaje de los proyectos que querrán llevar, además de promover el desarrollo local para que puedan tener de alguna manera un mayor impacto”, explicó a este medio Orozco Aguirre.

Según la funcionaria, ya son 50 capítulos de la Red MX en 23 países, cuatro continentes, 22 están en Estados Unidos (incluyendo el de Raleigh).

“Son más de 12 millones de mexicanos que viven en Estados Unidos y de esos 1,150,000 tienen maestrías, licenciaturas y doctorados. El reto es encontrarlos, y unirlos para empoderar a sus comunidades sin importar el lugar donde se encuentren”, concluyó.

Para mayor información visite:
www.redglobalmxraleigh.org

Divorcios sin disputa \$499

Venga a vernos - Edificio Dorado - 6to. piso

Aceptamos tarjetas de Crédito y de débito



Escúchenos los miércoles a las 12:05 p.m. en La Raza 106.1



Abogado Teodoro Maloney

Primera consulta gratis

Inmigración

- Estado Especial para Jóvenes Inmigrantes incluyendo niños recién llegados.
- Acción diferida para jóvenes "DREAMERS"
- Defensa en el proceso de deportación
- Peticiones (I - 130 I - 485)
- Casos en corte de inmigración
- Audiencias para fianzas con inmigración
- Visas U (Víctimas de crímenes / violencia doméstica)
- Proceso consular

Accidentes

- Automóvil
- Trabajo
- Muerte por negligencia
- Cicatrices desfigurativas
- Negligencia Médica

Todo tipo de casos criminales

- Tráfico de drogas
- DWI (Manejando ebrio)
- Violencia doméstica
- Casos federales (Entradas ilegales / drogas)
- Todos los casos de detención de ICE en la cárcel

Planes de pago disponibles



Abogado Maloney y Abogado Baker con el personal de apoyo

Su consulta siempre es con el abogado

Servicio telefónico las 24 hora - 7 días a la semana

704-535-6600

★ 4801 E. Independence Blvd., Suite 605
Charlotte, NC 28212

Síguenos en [twitter](https://twitter.com/AbogadoMaloney) @AbogadoMaloney

Abogado que defiende a los latinos

Proyecto de ley busca modificar impuesto sobre reparaciones mecánicas

Paola Jaramillo

Un senador republicano quiere eximir a algunas pequeñas empresas de la recaudación del impuesto sobre las ventas en la reparación de vehículos.

El 27 de abril el senador Stan Bingham del condado de Davidson, introdujo la propuesta de ley SB 755, "Modificar los impuestos en la mano de obra", la que busca eliminar el impuesto para las empresas dedicadas a este rubro y que tienen tres o menos empleados.

El nuevo impuesto sobre las ventas afecta a la mayoría de los servicios de reparación, mantenimiento e instalación de piezas mecánicas, y entró en vigencia el mes marzo.

Las tasas de impuestos sobre las ventas de Carolina del Norte van desde el 6.75 % al 7.5 % y varían según el condado. Eso significa que una reparación de automóviles que incluye \$200 en comisiones de trabajo, ahora cuesta hasta \$15 más de lo que valía en febrero.



La medida busca beneficiar a los dueños de este tipo de pequeños negocios.

Bingham dijo que este impuesto está afectando a las personas en su distrito, eminentemente rural, debido a que los pobladores compran autos usados, los que tienen frecuentes reparaciones.

La Oficina Federal de Estadísticas de Trabajo encontró que las personas que ganan \$30,000 a \$40,000 al año gastaron un promedio de \$630 al año en reparaciones y mantenimiento de autos. Mientras que las personas con ingresos mayores de \$70,000 gastaron solo un promedio de \$1,300.

El proyecto SB 755 fue referido al Comité de Finanzas del Senado.

SUS Abogados Defensores



Elaine Nicholson



Carnell Johnson
Abogado que habla su idioma

- Inmigración
- Defensa Criminal
- Violaciones de Tráfico
- Leyes para pequeños negocios

**Ahora también:
Accidentes Personales**



Hablamos español 704-579-6741

5701 Executive Center Drive, # 415 • Charlotte, NC 28212 • En el edificio de la corte de inmigración

¡Llego la hora de presentar sus Impuestos!

Deje la preparación de sus impuestos en manos de profesionales



SLC Services, Inc.
Servicios a la Comunidad
Contabilidad • Impuestos

Amplia experiencia en Auditorias con el IRS, el estado y de seguros

Registered Tax Return Preparer

Llámenos para hacer una cita
415 S Sharon Amity Rd. Suite C, Charlotte, NC 28211 • 704-531-7715

Calidad Profesional & Experiencia

Preparamos los impuestos para su compañía: Sole proprietorship/ Corporaciones/ LLC

Formas 1099 Contabilidad
Nómina/Payroll

Para publicar su **clasificado** llámenos hoy

704-568-6966

Aceptamos fondo de color, logos, fotos, bordes, etc. por \$5 adicionales



Personal de Restaurantes
Presentado por

AP Quality Training

**Programa de Certificación de Gerente de Protección de Alimentos
Licencias de Comidas (o Food Manager Certificación)**

Regulación 61-25 de DEHEC: Al menos una persona es requerida por los Departamentos de Salud estar presente durante todas las horas de operación para dirigir y controlar la seguridad de los alimentos.

Programa en Español • Ofrecido por personal profesional • 23 años de experiencia • Certificado válido en los 50 Estados

Programa incluye: Libros, Materiales, Termómetros, Almuerzo, Exámen Nacional. Licencia válida por 5 años

South Carolina
Greenville Mayo 18

North Carolina
Charlotte Mayo 19
Winston-Salem Junio 13
Greensboro Junio 14
Burlington Junio 15
Raleigh Junio 16

Costo: \$200 | Horario: 9:00am -4:00pm (un solo día)



100%

GUARANTEE

SATISFACTION

¡Cupo Limitado!

¡Regístrate Hoy!

704-309-8447



AP Quality Training, Inc
4117 Morin St., Alexandria, VA 22312
703-333-5707 • 703-309-8447

Alvaro Patiño- Instructor



DishLATINO TAMBIÉN TE OFRECE

PAQUETES SIN COMPROMISOS

EL SERVICIO DE TV A TU MEDIDA



SIN CONTRATO ANUAL

SIN VERIFICACIÓN DE CRÉDITO

PAQUETES DESDE

\$29⁹⁹

TODOS LOS MESES



TUS CANALES FAVORITOS EN INGLÉS Y ESPAÑOL



La disponibilidad de canales varía según el paquete.

¡SUSCRÍBETE HOY!

RECUERDA
Tener tu tarjeta de crédito, débito o prepagada lista cuando llames.

CONTRERAS COMMUNICATIONS

(704) 233-7249

norte carolina y sur carolina
ordena hoy y instalamos mañana



VENDEDOR AUTORIZADO

Términos y condiciones importantes: Ofertas promocionales: Requiere activación de nuevo servicio elegible de DishLATINO. Todos los precios, tarifas, cargos, paquetes, programación, características, funciones y ofertas están sujetos a cambios sin previo aviso. **Cargo por activación:** "El Plan Sin Compromisos" requiere un cargo por activación de \$200 y la compra de un receptor. Los clientes que se suscriben a un paquete de DishLATINO o Internacional elegible reciben un crédito instantáneo de \$150 en el cargo de activación. **Requisitos de instalación/equipo:** Aplican cargos mensuales y límites a la cantidad y tipo de receptores. Todos los cargos, incluyendo programación mensual, Pay-Per-View y mejoras de equipo, deben pagarse por adelantado; el incumplimiento de pago en la fecha límite resultará en la desconexión del servicio dentro de 24 horas. **Otras consideraciones:** Las ofertas están disponibles para clientes nuevos y clientes previos que califiquen. Las ofertas están sujetas a los términos de los contratos Promocionales y Residenciales de Clientes. Pueden aplicar impuestos o cargos de reembolso por impuestos estatales sobre ingresos brutos. Pueden aplicar restricciones adicionales. **Las ofertas finalizan el 06/06/16.**

Tramitarán la doble nacionalidad en Consulados sobre Ruedas

Paola Jaramillo

Los connacionales mexicanos que residen en las Carolinas podrán tramitar la doble nacionalidad o el registro de nacimiento, no solo en la sede consular en Raleigh, sino también durante las visitas del Consulado sobre Ruedas.

“Se tomó la decisión de iniciar el trámite en el Consulado sobre Ruedas ya que durante los tres años que tiene operando ha habido una demanda constante por el servicio”, dijo a La Noticia Claudia Trujillo, encargada de prensa y difusión de la sede consular.

Trujillo mencionó que es una ayuda para que los connacionales no tengan que desplazarse hasta la sede en Raleigh.

El servicio que se brinda desde el 25 de abril es para las personas nacidas en Estados Unidos, pero de ascendencia mexicana. “Es importante destacar que es el primer Consulado sobre Ruedas en el país que ofrece este servicio”, apuntó Trujillo.

Tan pronto se anuncie la visita del Consulado sobre Ruedas en su loca-



lidad, los interesados en realizar el trámite deberán hacer una cita llamando al sistema Mexitel (1-877-639-4835).

Según el consulado, adquirir la doble nacionalidad otorga derechos y obligaciones fundamentales en México y representa beneficios como: la posibilidad de viajar y trabajar en México sin restricciones, acceso a escuelas y universidades públicas, la posibilidad de adquirir inmuebles en áreas restringidas solo para mexicanos, además de poder votar.

Entre enero y diciembre del 2015

el consulado expidió 1,544 registros de nacimiento, y hasta abril de este año la cifra fue de 484.

Requisitos para tramitar la doble nacionalidad

Todo en original y dos copias de ambos lados (por cada niño a registrar)

- Acta de nacimiento del menor: en formato grande (ya no se devuelve). Que indique hora y lugar de nacimiento. De lo contrario presentar documento adicional “Mother's Copy” o documento del hospital que indique la hora de nacimiento.

- Los mayores de edad deben presentar una identificación oficial vigente.

- Comprobar la nacionalidad de ambos padres con: Acta de nacimiento original y/o pasaporte vigente (al menos uno de los padres debe ser mexicano por nacimiento).

- Identificación oficial vigente de cada padre (Matrícula consular, pasaporte, credencial de elector, licencia de conducir). Si las identificaciones incluyen el apellido de su cónyuge deberán presentar una identificación adicional, aún vencida o antigua, donde conste su nombre con sus apellidos de soltera (pasaporte, licencia de conducir, credencial escolar, etc.)

- Comprobante de domicilio actual en Estados Unidos.

- Acta de matrimonio (obligatoria si están casados).

- Identificación oficial y comprobante de domicilio de dos testigos mayores de edad (no pueden ser los abuelos).

- El trámite no tiene costo, la primera copia certificada del acta de nacimiento es gratuita. Copias adicionales cuestan \$13 cada una.

Para conocer las ciudades donde operará el consulado sobre ruedas y el móvil visite:
www.consulmex.sre.gob.mx/raleigh/

¿Ha sufrido un accidente?

Llámenos inmediatamente si ha sufrido un accidente en el trabajo.

704-377-2400

También podemos ayudarle con **Accidentes de Automóvil y Lesiones Personales**



¡No escuche a las personas que dicen que usted no es elegible para compensación!

¡No escuche a las personas que dicen que es demasiado tarde para presentar un reclamo!

¡Consulta GRATIS!

¡Tu Abogado de Accidentes de Trabajo!

Grandy & Martin, P.A.

115-G East Park Avenue | Charlotte, NC 28203 • 1-855-377-2400 número gratuito

Destacan labor de maestra latina en escuela de Charlotte

Patricia Ortiz

Isabel Gaitán, una maestra de español en la Secundaria West Mecklenburg, del Sistema Escolar de Charlotte-Mecklenburg (CMS), fue destacada por "Teach for America" como una de las educadoras que "hace la diferencia" durante la "Semana de Apreciación del Maestro" que va del 2 al 6 de mayo.

Gaitán de 23 años, nació en Chicago (Illinois), hija de madre cubana y padre colombiano. "Me gusta enseñar español porque así tengo la oportunidad de mostrar mi cultura a personas que no saben mucho de los latinos", comentó Gaitán a La Noticia.

Educadores talentosos como Gaitán, comenzaron a ejercer sus carreras con un compromiso de dos años para enseñar en las comunidades más necesitadas a través de "Teach for America", que es uno de los proveedores más grandes de maestros latinos en el país.

"Siento que soy un modelo a seguir para mis estudiantes, pues se pueden avanzar, ser exitosos y asistir a la universidad", mencionó.

Isabel está en su segundo año del



Isabel Gaitán, es una maestra de "Teach for America" quien enseña español en la Secundaria West Mecklenburg. Cortesía.

programa y planea continuar el año entrante. Ella dice que supo desde muy pequeña que quería ser maestra, y admite que se sentía "diferente" en la escuela por ser de una minoría.

En la actualidad ayudar a los estudiantes a encontrar el valor de expresarse, es la base de todas las lecciones y actividades de la maestra Gaitán en el salón de clases. Además de enseñar ella también entrena al grupo de baile latino de la escuela y ayuda a supervisar el consejo estudiantil.



Abogada de Inmigración

Hablo Español

Representación en casos de:

- Peticiones Familiares
- Residencia y Proceso Consular
- Ciudadanía
- Visas de Prometidos
- Visas U (victimas de crímenes)
- VAWA (victimas de violencia domestica)
- Permisos de trabajo
- Acción Diferida (Dreamers)
- Perdones
- Deportaciones



Stacey Allred

Todas las citas son directas con la abogada

Sábados
Atendemos solamente por citas

Lláme hoy mismo
704-817-7137

1515 Mockingbird Ln. Suite 1045,
Charlotte NC 28209
stacey@allred-law.com

www.allred-law.com

NUESTROS DOCTORES SIEMPRE ENFOCADOS EN LA SALUD Y BIENESTAR DE NUESTRA COMUNIDAD

CUIDADO PARA TODA LA FAMILIA

► **CUIDADO PARA LA MUJER**

- Exámenes de Papanicolao
- Exámenes de seno y órdenes de mamograma
- Manejo de la Menopausia y Pre-Menopausia
- Tratamiento de Papanicolao anormal
- Colposcopia
- Cirujía de Cáncer Cervical
- Tratamiento para la infertilidad
- Sangrado Anormal
- Planificación Familiar
- Dispositivo Intrauterino

► **CUIDADO PARA NIÑOS**

- Exámenes físicos para las escuelas y deportes
- Vacunas

► **CUIDADO PARA LOS ADULTOS Y TERCERA EDAD**

- Hipertensión
- Diabetes
- Hemorroides
- Enfermedades de la piel
- Enfermedades Venereas
- Próstata
- Colesterol
- Electrocardiograma
- Cirugía menor
- Control de peso
- Asma • Artritis
- Impotencia • Ansiedad
- Depresión • Tiroides
- Obesidad

VACUNA DE FLU \$20

TODOS LOS DOCTORES HABLAN TU IDIOMA

Dr. Carlos M. Rish, MD FAAFP

Graduado: Facultad de Medicina Universidad Autonoma de Guadalajara.
Post-Grado en NY en MEDICINA FAMILIAR Y CIRUGIA GENERAL

WWW.CENTROMEDICOLATINO.COM



EXÁMENES FÍSICOS PARA INMIGRACIÓN

Ofrecemos exámenes físicos DOT

EXÁMENES DE LABORATORIO COMPLETO

- Perfil sanguíneo completo por solo \$68
- Examen físico para adultos
- Examen físico de Papanicolao \$58

¡NO NECESITA CITA!

704-333-0465

CHARLOTTE
3541 RANDOLPH RD. STE 303
CHARLOTTE, NC 28211

MONROE
1661 WALKUP AVE.
SUITE F. MONROE, NC 28110

Horario en Charlotte
Lunes a viernes 8 a.m. - 5 p.m.
Sábado 7 a.m. - 4 p.m.

Horario en Monroe
Lunes y viernes
de 8 a.m. - 5 p.m.

Aceptamos tarjeta de crédito, debito y pago en efectivo.

El DMV recuerda a propietarios de asegurar las motonetas

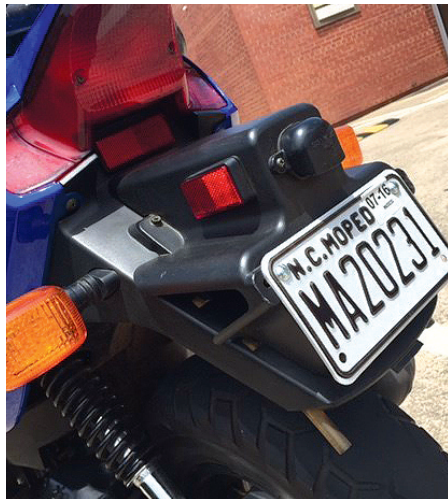
Paola Jaramillo

La División de Vehículos Motorizados de Carolina del Norte (NCDMV, por sus siglas en inglés) está enviando 26.799 cartas a los propietarios de ciclomotores recordándoles sobre una nueva ley que requerirá que estos vehículos tengan seguro de responsabilidad civil a partir de julio 1.

Según informó la agencia estatal, los propietarios de las motonetas o "mopets" deben contar con un seguro de responsabilidad o tener un certificado de seguro de responsabilidad civil. También, deben proporcionar al NCDMV el nombre y número de póliza de la compañía de seguros para su placa.

Acorde con la agencia, el no proporcionar el seguro podría resultar en la revocación de la placa.

Una vez que la agencia reciba la información del propietario, se emitirá una tarjeta de registro corregida que incluirá los datos del seguro.



Los ciclomotores deben contar con la registración y el seguro

Según establece la ley estatal, los propietarios necesitaban registrar el ciclomotor primero, para lo que tuvieron plazo hasta julio del 2015. Luego, se añadió el requisito de cobertura de seguro, en una ley aprobada por la Asamblea General la cual entrará en vigencia este primero de julio.



Reuniones de información y discusión para parejas

El grupo de Peregrinos en Pareja invita a la comunidad a sus reuniones de información y discusión para las parejas, en donde se informa, se orienta y canalizan las necesidades de las familias. Estas son las fechas y temas de las próximas reuniones:

- 13 de Mayo: El arte de trabajar en pareja, por Roxana Hará.
- 27 de Mayo: Seguridad en el hogar.
- 17 de Junio: Los 5 lenguajes del amor, por Magbis Love

Todas las reuniones son a las 7:30 p.m. en la Iglesia de Nuestra Señora de Guadalupe (6212 Tuckaseegee Rd. Charlotte, NC 28214).

Seminario gratuito sobre aire acondicionado y refrigeración

Edward Global Project Training Center lo invita a este evento que se realizará el 28 mayo en 4801 N Tryon St Charlotte, NC 28215, donde se aprenderán algunos principios básicos

sobre aire acondicionado y refrigeración, para personas que quieren salir adelante en carreras técnicas cortas. Para más información llame a Edward Global Project Training Center al: 704-493-6097.

LAWA invita a "Danzas por la Diversidad"

El jueves 5 de mayo la Asociación de Mujeres Latinoamericanas (LAWA), invita a la comunidad a su octavo evento anual "Danzas por la Diversidad" como parte de su programa Padres y Padrinos. En el evento 44 estudiantes latinos de las escuelas Albemarle Road, Huntingtowne Farms, Merry Oaks y Winterfield, presentarán varios bailes luego de tomar clases durante 15 semanas con la Academia El Alma de la Luna. El evento tendrá lugar a las 6:15 p.m. en Auditorio de la Escuela Albemarle Road, en 7800 Riding Trail Road, Charlotte, NC 28212. Gratis y abierto al público.

¡Reduce y Moldea tu Figura!

Ponte en Nuestras Manos para Lucir más Joven



Moldea tu cuerpo y reduce medidas sesión con aparatología

\$49

¡Encuentra los mejores tratamientos para mejorar el aspecto de tu piel y estética facial!

Massage Contour

Te regala por el día de las Madres:

UNA CAVITACIÓN REDUCE MEDIDAS

- 0 -

UN SOFT LASER FACIAL

Valorado en \$240 por sección

gratis

*Se requiere llevar este aviso para esta promoción

Ofrecemos tratamientos de:

- Celulitis
- Post-quirúrgicos
- Drenaje linfático
- Reductores
- Moldeadores
- Gimnasia pasiva
- Masajes
- Faciales
- Tratamiento de acné
- Antiedad
- Tratamiento de micro-agujas
- Manta térmica corporal
- Levantamiento de glúteos

Abrimos de Lunes a Sábado. **704-236-6460** 17232 Lancaster Hwy., Ste 112 Charlotte, NC 28227

MAYO

Todas tus mascotas esterilizadas y castrados



¡Especial de mayo!

\$25.00 de descuento en esterilización o castración de perros, o \$10.00 de descuento en esterilización o castración de gatos.

Para una cita llamar al 704-292-SPAY (7729)

Este aviso se tiene que presentar el día de su cita. La esterilización o castración tiene que ser antes de mayo 31 del 2016.



\$25.00 de descuento en esterilización o castración de perros

\$10.00 de descuento en esterilización o castración de gatos

4015 Waxhaw Hwy. Monroe, NC 28112

Un programa de esterilización o castración de Humane Society del condado de Union

WELLS FARGO

Es fácil enviar dinero a un ser querido



Ahorre tiempo y dinero con el servicio **Wells Fargo ExpressSend®**

- Envíe dinero por Internet, por teléfono o desde cualquier sucursal de Wells Fargo.¹
- Envíe dinero a México, Guatemala, El Salvador, Honduras, Nicaragua, República Dominicana, Colombia, Ecuador, Perú, Filipinas, India, Vietnam y China.

La manera económica, conveniente y confiable de enviar dinero a casa.®

Hable con un representante bancario, visite wellsfargo.com/expresssend (en inglés) o llame al 1-800-556-0605 (marque 2 para recibir atención en español) para obtener más información.

Tarifas desde tan sólo



con una cuenta de **Wells Fargo elegible**²

Juntos llegaremos lejos



¹El primer envío de dinero en virtud de cada acuerdo del servicio deberá iniciarse en persona en una sucursal de Wells Fargo. Los envíos de dinero posteriores podrán iniciarse en una sucursal de Wells Fargo, llamando al servicio de Banca Telefónica *Wells Fargo Phone Bank*™ o a través de Banca por Internet *Wells Fargo Online*® en wellsfargo.com (en inglés).

²Las tarifas pueden variar en función del país y la cantidad de dinero transferido. Los clientes con una cuenta elegible pagarán una tarifa de \$5 por enviar dinero a México, Guatemala, Honduras, República Dominicana, Colombia y Filipinas, una tarifa de \$7 por enviar dinero a El Salvador, Nicaragua, Ecuador, Perú, Vietnam y China. Los clientes que envíen dinero a la India pagarán una tarifa de \$5 hasta un máximo de \$500 y una tarifa de \$0 en montos superiores a \$500. Hable con un representante bancario para obtener más detalles.

© 2016 Wells Fargo Bank, N.A. Todos los derechos reservados. Miembro FDIC. (2428703_17938)

Además de la tarifa de envío, Wells Fargo obtiene ganancias en la conversión de dólares estadounidenses a una moneda extranjera.

¿Será seguro durante el embarazo? ¡Pregunte a los expertos!



Somos una organización sin fines de lucro que responde a sus preguntas durante el embarazo y la lactancia sobre:

- Los medicamentos recetados y sin receta
- Remedios naturales y de hierbas
- Enfermedades
- Vacunas
- Drogas, alcohol y más...

Llámenos gratis al
(800) 532-6302
o visite
www.MotherToBabyNC.org.
Hablamos español.



¿Necesita un abogado latino de inmigración? ¡Podemos ayudarle!

Todos hablamos español



Andrés López
Abogado de Inmigración

Yoly
Paralegal

Erica
Paralegal

- Visa Juvenil
- Residencia - Ciudadanía
- DACA
- Perdón ó "Waiver"
- Defensa de Deportación
- Proceso Consular
- Visas U
- Peticiónes Familiares



704-568-9228

5701 Executive Center Drive,
Suite 102,
Charlotte, NC 28212

Aprueban venta de lote del antiguo Eastland Mall para escuela bilingüe

Patricia Ortiz

Con un voto de 8 a 2 el Concejo de la Ciudad de Charlotte votó a favor de vender una porción del lote donde estaba el antiguo Eastland Mall, en el cual el Sistema Escolar de Charlotte-Mecklenburg (CMS) espera construir una escuela bilingüe hasta el grado octavo.

Con el acuerdo CMS comprará 11.4 acres del terreno por un valor de \$650,000. La ciudad entonces enviará de vuelta el dinero a CMS, el cual será usado para extender la Hollyfield Drive y demoler las paredes de concreto que aún hay en el lugar.

El acuerdo también indica que la ciudad pagará a CMS \$51,000 para demoler otros muros que están en el terreno.

El distrito planea construir una escuela con inmersión en español para los alumnos de kinder a octavo grado, con capacidad para 1,000 a fin de aliviar el hacinamiento en la escuela Primaria Albemarle Road y la escuela Intermedia Albemarle Road.



La venta ha sido controversial, ya que algunos vecinos han solicitado a la ciudad esperar por una mejor oferta con la esperanza de un proyecto que revitalice el área de Central Ave.

Para ello un grupo de residentes del Este de la ciudad entregó al Concejo una petición en contra de la venta con el respaldo de 597 firmas, según citó el diario The Charlotte Observer.

Desde que el terreno de 80 acres se puso a la venta, no se ha presentado interés por parte de promotores privados, al parecer debido a los términos financieros de la venta.

En 2012 la ciudad compró el terreno por \$13.2 millones y ha gastado \$900,000 en demoler el edificio del antiguo centro comercial.

FRESH DENTAL

GRAN INAUGURACION

NUEVO NOMBRE. NUEVOS DOCTORES. EL MISMO EQUIPO INCREIBLE

¡BLANQUEAMIENTO DE DIENTES GRATIS CADA HORA!
todo lo que tu tienes que traer es tu hermosa sonrisa



DR. DUNNING



DR. JOHAL



DR. GANGLANI

331 INDIAN TRAIL NORTH, INDIAN TRAIL, NC 28079
(704) 684-0195

mas información: freshdentalindiantrail.com

acompañanos el **5** de mayo a las **4:00pm**

con tu familia y amigos a celebrar el Cinco de Mayo!

Fresh Dental Indian trail tendra



**TACOS
RIFAS
MUSICA**



Angelica Zesati
Office manager

Recaudan fondos para regalar bicicletas a niños guatemaltecos

Patricia Ortiz

Cincuenta niños guatemaltecos podrían tener más que una sonrisa, si la organización “El Ángel que Viene del Cielo” logra recaudar los fondos para darle a cada uno una bicicleta en Navidad.

Esta organización opera en Salisbury desde 2013 y su meta es entregar ayuda a niños y personas de la tercera edad en Guatemala. “Ver sus rostros al recibir las cosas me llena de alegría”, manifestó a La Noticia María Elena Sarceño, directora de la entidad.

La organización entregó en 2013 paquetes escolares a decenas de niños. El siguiente año medicamentos, camas, colchones, ropa y calzado además de los “kits” escolares.

En 2015 se logró enviar 500 canastas básicas a niños y ancianos en La Libertad (departamento de Peten). “Nos llegan casos muy tristes. Hay niños que viven sin sus padres y son maltratados”, señaló la guatemalteca.

Este año quieren mandar bicicle-



tas a los niños. Para ayudar a la organización El Ángel que Viene del Cielo, puede llamar a María Elena Sarceño al: 704-738-7953.

Anuncian beneficios para Guatemaltecos

El 22 de abril Sarceño fue invitada junto con otros líderes guatemaltecos radicados en Estados Unidos a participar en una reunión con el presidente Jimmy Morales.

“Hizo un llamado a trabajar unidos y nos habló de nuevos beneficios para los guatemaltecos”, mencionó Sarceño. Esos beneficios son: El Centro de Llamadas gratuito (1-844-805-1011) para hacer preguntas, y el programa de repatriación de cuerpos sin costo, al cual el interesado debe registrarse desde ahora.

Invitan a venezolanos a reunión para impulsar ley de refugiados

Patricia Ortiz

El sábado 21 de mayo un grupo de venezolanos de Charlotte, planea reunirse para hablar acerca del proyecto de ley HR 3744 de Asistencia al Refugiado Venezolano, el cual podría sacar de las sombras a por los menos 100,000 personas indocumentadas de ese país que están en Estados Unidos.

La medida fue introducida en octubre pasado por cuatro congresistas demócratas y republicanos de Florida, beneficiaría a los venezolanos que ingresaron al país antes de 2012 y no tienen récords criminales.

Para que el proyecto avance en el Congreso, se necesita del apoyo de muchos venezolanos.

“Deberían asistir muchos venezolanos, para que se enteren de las formas que tienen aquí para poder vivir legalmente”, dijo a este semanario Elvia Gordils, presidenta del grupo de Venezolanos en las Carolinas (VIC).

Según Gordils vendrán desde Florida, personas expertas en el tema del

proyecto, para poder explicarlo y responder preguntas. Una de estas personas es Helene Villalonga, principal impulsora de la ley, y presidenta de la fundación AMAVEX (Asociación de Madres y Mujeres Venezolanas en el Exterior), así como representantes de AVEMEX (Ayudando a Venezuela desde el Exterior).

En la reunión también se informará acerca de las opciones para venezolanos profesionales, que puedan permanecer en el país con visas de trabajo.

Reunión de venezolanos en Charlotte

Sábado 21 de mayo
2:00 p.m.



Sede de la Coalición Latinoamericana
4938 Central Avenue, Suite 101
Charlotte, NC 28205.

Puede encontrar este artículo en www.lanoticia.com



— PRECIO FIJO GARANTIZADO POR 2 AÑOS —

\$34.99 AL MES más impuestos.

+ Y por \$10 más al mes, mejora al **DVR INTELIGENTE HOPPER®**

| GRATIS | DishLATINO Plus | INCLUIDO |
|--|---|---|
| <p>Más de 50 canales premium GRATIS por 3 meses</p>  <p><small>Oferta sujeta a cambios según la disponibilidad del canal premium. Después de 3 meses, recibirá una factura de \$60 al mes a menos que llame para cancelar.</small></p> | <p>Tus canales favoritos en español y también en inglés</p>  <p style="text-align: center;">¡Y MUCHOS MÁS!</p> | <p>✓ Canales Locales</p>  <p>✓ GRATIS De por Vida HD</p> |



¡Mejora al Hopper® por solo \$10 al mes y vive el fútbol como nunca antes!



Ve hasta 6 partidos a la vez en el nuevo Multi-Canal.



Encuentra tus equipos y ligas fácilmente con la Guía de Partidos.



Llévate el mejor fútbol, estés donde estés con DISH Anywhere.

La experiencia de ZONA FÚTBOL requiere un Hopper habilitado con Sling y conectado a Internet.

¡LLAMA YA Y SUSCRÍBETE AHORA!

Fontera

(704) 859-5154

www.fonteraweb.com

 VISITARNOS

 LLAMA

 CONECTATE



VENDEDOR AUTORIZADO

Términos y Condiciones de la Garantía de Precio de TV por 2 Años: Oferta válida solamente para clientes nuevos y clientes previos que califiquen. **Calificación:** El precio anunciado requiere aprobación de crédito y facturación electrónica con pago automático. Activación por adelantado y/o cargos por mejora de equipo pueden aplicar basado en la aprobación de crédito. La oferta finaliza el 03/08/16. **Compromiso de 2 años:** Un cargo por desconexión temprana de \$20 por cada mes restante aplica si el servicio se cancela anticipadamente. **Incluido en la garantía de precio de 2 años con precio anunciado de \$34.99:** Paquete de programación DishLATINO Plus, canales locales, cargos mensuales por 1er receptor y servicio HD. **Incluido en la garantía de precio de 2 años con cargo adicional:** Mejoras de paquetes de programación (\$49.99 por DishLATINO Dos, \$59.99 por DishLATINO Max), cargos mensuales por receptores adicionales (\$7 por TV adicional, pueden aplicar cargos mayores por receptores más avanzados) y cargos mensuales por servicio de DVR (\$10). **NO incluido en la garantía de precio de 2 años o en el precio anunciado de \$34.99 (y sujeto a cambios):** Impuestos y recargos, programación adicional (incluyendo canales premium), Plan de Protección y cargos por transacción. **Canales premium:** Sujeto a aprobación de crédito. Después de 3 meses, recibirá una factura de \$60 al mes por HBO, Cinemax, Showtime, Starz y DISH Movie Pack a menos que llame para cancelar. **Otros:** Todos los paquetes, programación, características y funcionalidad están sujetos a cambios sin previo aviso. Después de 6 meses, le cobraremos \$8 al mes por el Plan de protección a menos que llame para cancelar. Pueden aplicar cargos adicionales mensuales para clientes comerciales. Solamente la Instalación Profesional Estándar es gratuita. HBO®, Cinemax® y los canales y marcas de servicio relacionados son propiedad de Home Box Office, Inc. SHOWTIME es una marca registrada de Showtime Networks Inc., una compañía de CBS. STARZ y los canales y marcas de servicio relacionados son propiedad de Starz Entertainment, LLC.

CON MÁS VELOCIDAD DE INTERNET,
MÁS HD Y LLAMADAS ILIMITADAS,
NO HAY MEJOR BANDA QUE ESTE TRÍO.



TRÍO DE SPECTRUM

TV + INTERNET + VOICE

DESDE:
\$29⁹⁹
AL MES
CADA UNO POR
1 AÑO AL
COMBINARLOS*

SIN CONTRATO ANUAL

- ▶ Miles de opciones
On Demand GRATIS
- ▶ Internet ultrarrápido
de 60 Megas
- ▶ Llamadas ilimitadas locales
y de larga distancia

AÑADE LATINO VIEW

▶ POR SOLO
\$6⁹⁹
MÁS AL MES

Más de 65 canales en español y más programas en HD que AT&T U-verse, DIRECTV y DISH.



y mucho más.

LLAMA AL

1-888-901-0729

VISITA

Spectrum.com/espanol

Charter
Spectrum
TV | INTERNET | VOICE

Oferta válida hasta el 6/30/16; válida para clientes residenciales que no se hayan suscrito a cualquier servicio dentro de los 30 días previos y que no tengan deudas con Charter. *El precio combinado es de \$89⁹⁹ al mes por un año, \$109⁹⁹ al mes el año 2; aplican tarifas estándar después de 2 años; instalación, impuestos, cargos, sobrecargos y otro equipo extra; el paquete que califica incluye servicio Charter Spectrum TV Select, Charter Spectrum Internet y Charter Spectrum Voz; servicios adicionales son extra. **Aplican restricciones. Para calificaciones del programa de recesión de contrato, visita charter.com/buyout. Términos Generales: TV: se requiere equipo de TV y es extra. †Canal, la disponibilidad de la programación de HD y títulos en On Demand depende del nivel de servicio. Latino View: es posible que algunos canales no estén disponibles en ciertas áreas. La programación de Latino View requiere servicio Limited Basic o superior. INTERNET: las velocidades de Internet varían por domicilio. Charter WiFi: aplican cargos por equipo, activación e instalación. VOZ: impuestos y cargos están incluidos en el precio. Los servicios están sujetos a todos los términos y condiciones de servicio que apliquen, los cuales están sujetos a cambios. Todos los derechos reservados. Servicios no disponibles en todas las áreas. Aplican restricciones. Las marcas registradas pertenecen a sus respectivos dueños. ©2016 Charter Communications, Inc.

Metropolitan College abrirá nuevos cursos de inglés en el verano

Irene Sandoval

El curso de inglés “Caminos Hacia el Éxito” ofrece a la comunidad una oportunidad para hacer una pausa en el trajín diario e invertir en una mejor calidad de vida.

Actualmente doce estudiantes latinos están comprometidos con la meta de mejorar su inglés en los cursos que ofrece Metropolitan College de la Universidad Johnson C. Smith.

Algunos como Laura Valdéz, buscan mejorar las relaciones con sus clientes de habla inglesa y expandir su negocio. Otros como David Auris, desean cumplir su inquietud de muchos años de estudiar inglés y buscar un mejor trabajo, ya que hasta ahora no había podido sacar el tiempo para ir a clases.

Yarazeth Santamaría tiene muchos años de vivir en Estados Unidos pero no ha podido practicar mucho el inglés, ya que ha estado enfocada en asegurarse que sus hijos mantengan el español. Ahora Yaramaría dijo “es tiempo de que mamá se enfoque en su desarrollo personal y regrese a la escuela”.

Ambiente seguro y familiar

La Dra. Laura McLean, Decana de Metropolitan College, aseguró que “nuestra universidad es una comunidad académica que valora la diversidad y el crecimiento intelectual que produce la expresión de diferentes ideas y perspectivas. Todos los estudiantes de diversas culturas y que hablan diferentes idiomas son bienvenidos y los tratamos de una manera personalizada, en un ambiente seguro y familiar”.

En Metropolitan College sabemos que mejorar el inglés es un paso fundamental para que los miembros de nuestra comunidad puedan seguir avanzando en sus planes de vida.

Nuestro curso es de inmersión total, por lo que desde el primer momento los estudiantes están expues-

tos al idioma inglés. La clase está a cargo de instructores certificados cuya primera lengua es el inglés y se admiten estudiantes en todos los niveles. Además se personalizan los contenidos según las necesidades de los estudiantes.

Método de enseñanza

La clase abarca las cuatro áreas del idioma: escucha, conversación, lectura y escritura. Al finalizar los estudiantes reciben un certificado respaldado por la Universidad Johnson C. Smith y pueden continuar el proceso hacia niveles más avanzados.

La visión es que los estudiantes se motiven y lleguen a un nivel donde puedan optar por tomar las carreras universitarias disponibles para estudiantes adultos en las áreas de Administración de Negocios, Contabilidad, Trabajo Social, Administración del Deporte y Criminología. Las carreras se pueden ver en el sitio de Internet: www.metropolitancollege.jcsu.edu

La graduación del primer grupo del año 2016 será el 12 de mayo y los nuevos cursos iniciarán en el verano.

Casa abierta

Habrará una casa abierta o sesión informativa el 2 de junio a las 6:00 p.m. en Metropolitan College, ubicado en 100 Beatties Ford Rd. Charlotte NC 28216. Para más información, los interesados pueden escribir a: isandoval@jcsu.edu o llamar al 704-378-3512.

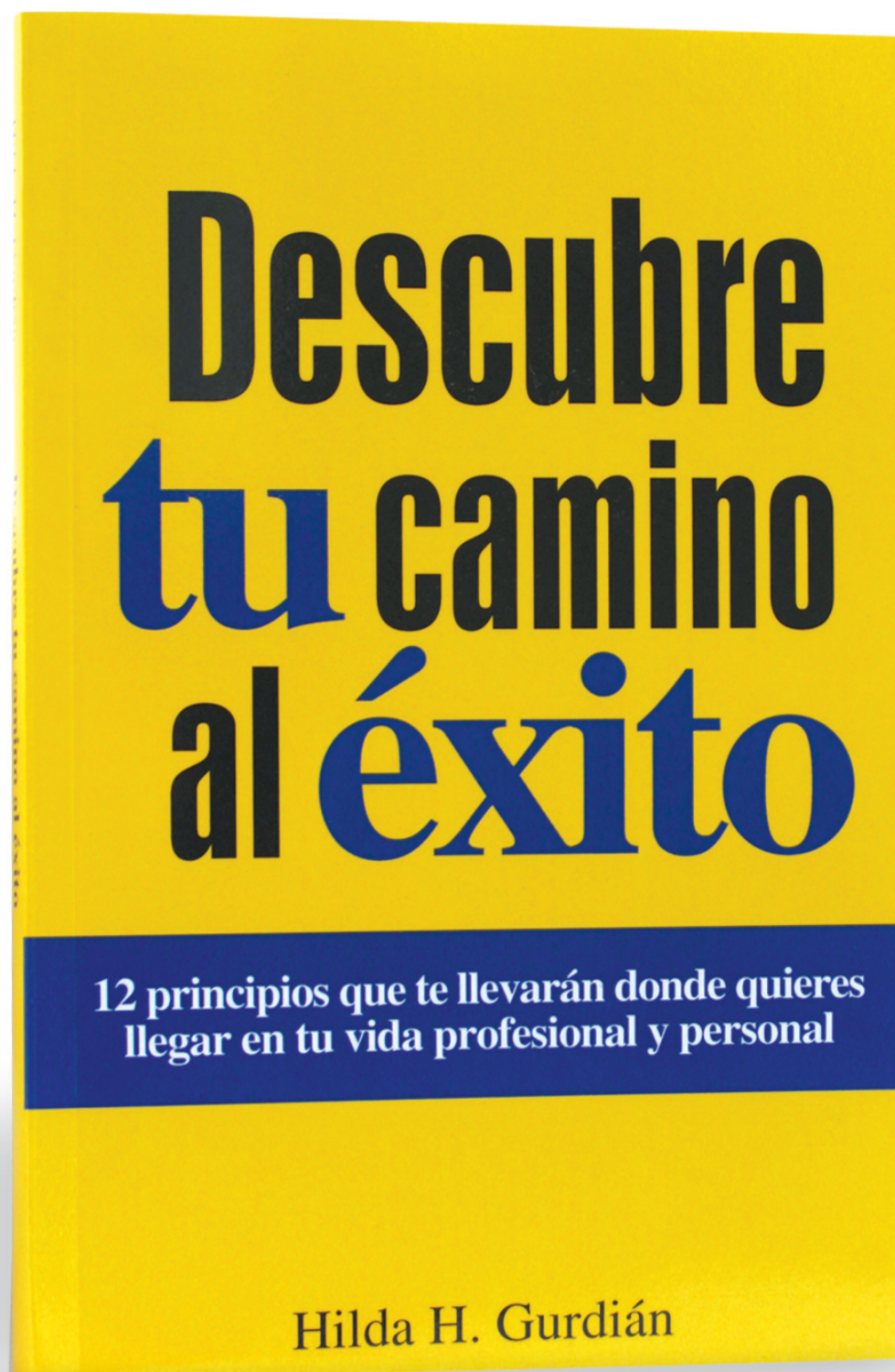
Irene Sandoval
Directora Asistente
de Comunicación y Mercadeo
y Coordinadora de ESL
Metropolitan College de Johnson
C. Smith University
100 Beatties Ford Road
Charlotte, NC 28216
Teléfono: 704-378 3512
Email: isandoval@jcsu.edu



Desde el 17 de marzo un grupo de estudiantes asiste a la clase con la determinación de mejorar su inglés.

¿Quieres realizar tus sueños en finanzas, trabajo, relaciones personales, salud y por encima de todo alcanzar la felicidad?

Si la respuesta es sí, este libro es para tí.



¡Compra tu libro hoy mismo!

www.DiscoverYourPathToSuccess.com

HAGA SU SOLICITUD ANTES DEL 31 DE MAYO
y aproveche estos especiales para una **Línea de Crédito Hipotecario!**



Usted ha ganado valor acumulado en su vivienda.
¡Ahora úselo!

Tasas tan bajas como 2.016% APR¹
Tasa introductoria de interés fijo por los primeros 12 meses
¡cuando se combina con una cuenta de cheques Everywhere Connect!
Tasa Preferencial + 0.50% APR¹
(3.75% APR actual)
Tasa de interés variable después de los primeros 12 meses

Transforme los sueños de hoy en realidades del mañana.

pregúntenos hoy



Pedro, GERENTE DE SUCURSAL
NMLS #1399913

100 Queens Rd. • 704.971.7000



HomeTrust Bank
Listos para lo que venga.

Miembro FDIC Equal Housing Lender

¹Sujeto a aprobación de crédito. Póngase en contacto hoy con un especialista de préstamos de HomeTrust Bank para más información y detalles del programa. Necesita tener una cuenta de cheques Everywhere Connect para recibir la tasa de interés promocional. Se requiere de un retiro mínimo inicial de \$10,000. Tasa de interés introductoria del 2.016% APR, si se combina con una cuenta de cheques Everywhere Connect, o 2.26% APR durante los primeros 12 meses, siempre y cuando el saldo no baje de \$10,000. La oferta especial es válida hasta el 31 de Mayo del 2016. Si el saldo baja de \$10,000, o al expirar el período inicial de 12 meses, la tasa de interés anual (APR) de los saldos actuales y futuros será de interés variable basada en la Tasa Preferencial más un margen del 0.50% (Tasa Preferencial más un margen del 0.25% para los prestatarios con un puntaje de crédito de 800 o superior). Las tasas variables pueden cambiar diariamente y se calculan mediante la suma de un índice y un margen. Este índice es la Tasa Preferencial más alta publicada en la sección "Money Rates" de la Edición del Este de The Wall Street Journal el día hábil anterior. La Tasa Preferencial al 25 de marzo, 2016, fue de 3.50%. El APR máximo es de 16.00% o el máximo permitido por la ley, lo que sea menor.
Si usted hace un retiro inicial de \$10,000 a un porcentaje anual (APR) del 4.00%, no toma ningún otro anticipo de crédito y hace sólo los pagos mensuales, entonces estará haciendo 120 pagos mensuales de \$33.33 de "sólo interés" durante el período de retiro, seguido de 180 pagos mensuales amortizados que irán desde \$54.94 a \$88.89 durante el período de amortización. La oferta es válida sólo para nuevas Líneas de Crédito Hipotecario. El límite de crédito mínimo disponible es de \$12,500. Límites de crédito adicionales, de hasta un máximo de \$500,000 (\$250,000 para segunda hipoteca), pueden estar disponibles para aquellos que cumplan con nuestros estándares y requisitos de crédito. La cantidad del préstamo dependerá de su capacidad de crédito, la propiedad usada como garantía, su ingreso anual, su relación deuda-ingreso, y el valor de la propiedad usada como garantía. La cantidad de crédito concedido no puede exceder el 80% del valor de su vivienda. Esta oferta está limitada al financiamiento de la 1era y 2da hipoteca de viviendas ocupadas por sus propietarios, viviendas unifamiliares en el mercado de HomeTrust Bank y no es válida para propiedades de inversión, casas prefabricadas, lotes residenciales o casas en venta. Se requiere de un seguro contra riesgos y contra inundaciones (donde corresponda).
El banco no cobra cargos para abrir y mantener una línea de crédito. Sin embargo, es posible que tenga que pagar ciertos cargos a terceros. Si no podemos determinar el valor de su vivienda por medio de un modelo de valoración automatizado, es posible que tenga que pagar a un tercero por hacer la valoración, normalmente no más de \$450. Si su propiedad está en VA, tiene que pagar un impuesto de registro al Commonwealth. Este impuesto varía dependiendo de la ubicación; sin embargo, se aproxima a \$0.25 por cada \$100 prestados. De ser el caso, el total de todas las cargas que debe pagar por lo general oscilan entre los \$350 y \$750. Para obtener este crédito, tiene que responder en o antes de la fecha de caducidad de la oferta y tener el cierre de la línea de crédito en o antes del 1 de Julio del 2016.

Mujeres con Propósito

Mujeres con Propósitos es una organización creada para apoyar principalmente a mujeres víctimas de violencia y que quieran salir adelante espiritual, emocional, física y económicamente. Ofrece talleres para aprender inglés, costuras, manualidades, zumba, entre otros. Este grupo está a cargo de Juane Bello, la pueden contactar al teléfono: 704-200-5596.



Foto: José Félix Sánchez

Confirmación

Luego de dos años de preparación, un grupo de jóvenes terminó su taller de preparación par recibir el sacramento de la Confirmación en la Iglesia de Nuestra Señora de Guadalupe. ¡Muchas felicidades a los nuevos confirmados!

Foto: José Félix Sánchez



TU TRANSPORTE ESTÁ AQUÍ

AVISO DE CAMBIOS EN LOS DESCUENTOS

El 1^{ro} de julio de 2016 el Sistema de Transporte del Área de Charlotte (CATS) implementará cambios en los descuentos actuales de los pases semanales y los pases de 10 viajes y también al volumen de compra del programa ETC. Los pases semanales tendrán un costo equivalente a 14 viajes por semana, pero podrán ser usados para viajes ilimitados; el descuento de 15% en todos los pases de 10 viajes serán discontinuados y las organizaciones con nivel alto de volumen de compra del programa ETC verán un descuento en las ventas de todos los pases reducidos al 10%. Todas las compras anticipadas de pases válidos para julio de 2016 serán vendidas al nuevo precio. Todas las compras de pases de 10 viajes serán limitadas a cuatro.

| TIPO DE PASE | TARIFA ACTUAL | NUEVA TARIFA JULIO 1, 2016 |
|------------------------|---------------|----------------------------|
| Semanal* | \$22.00 | \$30.80 |
| 10 Viajes Local | \$18.70 | \$22.00 |
| 10 Viajes Express | \$25.75 | \$30.00 |
| 10 Viajes Express Plus | \$37.40 | \$44.00 |
| 10 Viajes ADA** | \$9.35 | \$11.00 |

*Indicado a los viajes ilimitados.

**Las personas de 62 años de edad en adelante y personas con discapacidades, con una identificación válida de tránsito o tarjeta de Medicare.



Mis ojos han visto el dolor que se vive en la frontera (segunda parte)



Maudia Meléndez

A lo largo de los años he escuchado las dramáticas historias de inmigrantes que dejaron todo atrás y emprendieron un peligroso viaje para llegar a Estados Unidos por la frontera. Historias desgarradoras que han conmovido cada fibra de mi ser, pero todo esto cobró una nueva y más profunda dimensión cuando pude mirar con mis propios ojos el valor y el dolor que viven miles de nuestros hermanos.

Tuve la oportunidad de viajar a México y visitar el albergue El Buen Samaritano en Hidalgo, por invitación del sacerdote Víctor Castillo. El primer día conocimos la labor del albergue, pero el segundo día nos convertimos en voluntarios para trabajar ma-

no a mano con las personas que allí llegaban.

Al iniciar esa jornada nos dimos cuenta que ese día no habrían más voluntarios que nosotros: Rigo Trejos, Ron Cox (quienes viajaron conmigo), el sacerdote Víctor y yo. Adicionalmente, una monja brasileña y otra argentina eran las encargadas de la cocina ese día. Ellas no se daban abasto. Estaban repartiendo café con pan a todos los inmigrantes que ya habían llegado, así que nos pusimos delantales y empezamos a trabajar.

Los inmigrantes llegaban hambrientos, sedientos y muy cansados. La mañana pasó muy rápido brindando algo de alivio a esos hombres, mujeres y niños de miradas alegres y cuerpos abatidos.

Las horas pasaban y más inmigrantes llegarían, así que comenzamos a preparar el almuerzo que consistía en huevos y arroz al estilo hondureño, ya que la mayoría eran de Honduras. A mí me tocó partir las verduras, hacer café, cocinar los huevos y lavar los platos, vasos y utensilios. Allí no se puede desperdiciar el agua, hay que reciclarla, también debíamos ahorrar

el jabón de lavar los trastes. En la frontera el agua y el jabón son recursos muy apreciados.

Después del almuerzo era hora de que ellos emprendieran de nuevo su camino en el tren, que pronto saldría hacia el norte.

El tren está vigilado por guardias, muchos de ellos disparaban al aire para amedrentar a los inmigrantes, fue un momento muy dramático. Hablé con los guardianes y me dijeron que disparan para espantar a quienes llegan a robar los granos que carga el tren.

En el albergue conocimos muchas historias. Para los inmigrantes este lugar era un oasis en medio de su travesía. Vi a un hombre que llegó con sus pies totalmente llagados, brotando sangre, y vi las manos de una de las hermanas que lo curaba con sumo cuidado. Vi hombres y mujeres que llegaban enfermos y ahí encontraban

un doctor que les daría medicina. Oí que muchos de los caminantes son cristianos y en medio de su dolor oraban los unos por los otros y cantaban los himnos más bellos y espirituales que se puedan escuchar.

Para nosotros el albergue fue un lugar de aprendizaje, en donde el corazón se vuelve más humano. Allí se aprende que hay mucha penuria en la tierra y que dar un poco de bondad es más que cualquier riqueza en este mundo. Aprendí que todavía queda gente que ama a su prójimo como a ellos mismos y que Jesús sigue sanando heridas, sigue dando de comer a las multitudes y sigue mostrando su amor a través de aquellas personas que se convierten en los ojos, las manos y los pies del Maestro.

Me siento una persona diferente luego de esa inolvidable experiencia y aunque deseara que esas cosas no ocurrieran, que solo fuese una pesadilla de la que pronto todos vamos a despertar y aunque deseara que mis hermanos se quedaran en su tierra y no salieran a exponerse a tan triste camino, sé que ellos seguirán caminando con la esperanza de encontrar una vida mejor en el norte.

Jesus Ministry

4901 Statesville Road, Charlotte, NC 28269

704-532-8703 • info@jesusministrytoday.org

Usted puede seguir a Jesus Ministry Inc. a través de Facebook y en twitter.

Michael C. D'Agata

ABOGADO



Asistente Legal
Abby Meléndez Wilson
Hija de Maudia Meléndez

Asistente Legal
Sonia Salvucci
Nativa de Costa Rica

Buscaré los más altos resultados en tu caso.

Accidentes



¡Llámanos y déjanos poner Experiencia y Conocimiento a tu servicio!

Te podemos ayudar

La Consulta es GRATIS

- Accidentes de trabajo
- Accidentes de autos
- Heridas personales
- Defensa criminal
- Cargos por drogas
- Infracciones de tránsito
- Manejar en estado de ebriedad (DUI/DWI)
- Licencia revocada (DWLR)

¡Llame Ahora!

704-375-1960

La Noticia™

The Spanish-Language Newspaper

Presidente
Alvaro Gurdíán

Directora
Hilda H. Gurdíán

Vice Presidente
Alvaro Gurdíán Jr.

Editor
Diego Barahona A.
dbarahona@lanoticia.com

Reporteras
Patricia Ortiz
portiz@lanoticia.com
Paola Jaramillo
pjaramillo@lanoticia.com

Escritores
Jordan G. Forsythe
Maggie Giraud
Alex Cruz
María Marín
Maudia Meléndez
Jennifer Roberts
Teresita Mazz

Traducción del Editorial
Kendal Walters

Gerente de Ventas Sector Latino
Rosario Herrera
704-965-9443
rherrera@lanoticia.com

Ejecutivos de Cuenta
Joel Fernández
704-568-6966 ext. 100
jfernandez@lanoticia.com

Ana Navas
980-213-7919
anavas@lanoticia.com

Jimena Jaramillo
980-242-6792
jjaramillo@lanoticia.com

Directora de Arte
María E. Benton

Diseño Gráfico
Arelí Tello
Carlos Lopez

Director de Informática
Alvaro Gurdíán Jr.

Administración
Alejandrina Rosales

Coordinadora de Publicidad
Steysi Cerna

Director de Circulación
Alvaro Gurdíán

Distribución
Eduardo García
Jorge García
Edgar Silva Rodríguez

La Noticia

5936 Monroe Road
Charlotte, NC 28212
Tel: 704-568-6966
Fax: 704-568-8936
www.lanoticia.com

La Noticia no asume responsabilidad sobre el contenido de los artículos o de los avisos. Las opiniones expresadas por los colaboradores son de exclusiva responsabilidad de sus autores. La Noticia no se solidariza necesariamente con dichas opiniones. Las contribuciones una vez recibidas son propiedad de La Noticia, no se devuelven y están sujetas a edición por razones de aclaración de idea o falta de espacio. La Noticia is not responsible for the content of third party articles and ads. Opinions expressed in by-lined articles and letters are those of the writers do not necessarily represent the opinions of La Noticia. No portion of La Noticia, including editorial features, advertising or artwork may be reproduced in whole or part without written permission of the publisher.

Auditado por:



La vida y la muerte están más cerca de su mano de lo que se imagina

Diego Barahona A.

Es probable que usted no juegue con una pistola cargada o que haga malabarismo con filosos cuchillos o que juegue con un encendedor cuando está en una estación de gasolina. Éstas son acciones irresponsables y peligrosas, ninguna persona en su sano juicio las haría, sin embargo, existe una acción cotidiana que representa un enorme peligro y que probablemente usted la ha hecho: revisar su teléfono mientras conduce.

Las cifras son alarmantes, ocho de cada diez latinos manejan distraídos revisando sus teléfonos inteligentes, mucho más que cualquier otra comunidad.

De acuerdo con el estudio titulado “Puede Esperar” realizado por la empresa de telecomunicaciones AT&T y publicado el 27 de abril, el 83 % de los latinos reconocen que usan sus teléfonos mientras manejan, diez puntos porcentuales más que el resto de la población.

Muchos se sienten expertos en el tema (especialmente los jóvenes), lo minimizan diciendo que “no es para tanto”, pero las estadísticas hablan de una realidad distinta. Según una investigación de la Oficina Nacional de Seguridad en el Tránsito de Carreteras (National Highway Traffic Safety Administration), cuando usted envía y recibe mensajes de texto mientras conduce, sus ojos se alejan de la carretera en promedio cinco segundos. Si usted viaja a 55 mph (88 km/h), el auto recorrerá un tramo equivalente a la mitad de un campo de fútbol en esos segundos. Muchas cosas pueden pasar en ese breve período de tiempo.

Según las últimas cifras del Centro de Estadísticas de Salud del estado (SCHS por sus siglas en inglés) la tercera causa de muertes de los latinos de Carolina del Norte son los accidentes vehiculares, mientras que estos incidentes no figuran entre las diez primeras causas de muerte de los

habitantes no latinos del estado.

¿Qué es tan importante como para distraernos del volante y poner en riesgo su vida y la de otros? Según el informe de AT&T la mitad de los latinos admitieron que usan sus teléfonos para conectarse a las redes sociales mientras manejan; más de un cuarto (28 %) se toma fotos o “selfies”; y aproximadamente 7 de cada 10 personas (68 %) envían mensajes de texto. La verdad es que no vale la pena el riesgo.

Existen muchas campañas que están abordando el tema pero al final todo se resume en uno solo tópicos: su fuerza de voluntad. Tome la decisión de no mirar el teléfono cada vez que timbra o vibra cuando esté conduciendo. ¿Cree que pueda sobrevivir por 30, 45 o 60 minutos sin mirar las redes sociales o enviar caritas felices a sus amigos?

Algunas personas argumentan que están atentas al teléfono todo el tiempo (aun cuando manejan) para saber “si ocurre alguna emergencia”. Analicemos este argumento: Primero, las emergencias son la excepción, no la regla en la vida de una persona. Segundo, si realmente ocurre una emergencia estadísticamente es más probable que lo llamen en lugar de mandarle mensajes de texto o notificaciones por Facebook. Tercero, suponiendo que mientras conduce le llegue un mensaje de texto informándole de alguna emergencia, esto hará que se distraiga aún más del volante, lo que puede provocar un accidente y con esto se puede empeorar la situación emergente original.

Cuando conduzca no revise su teléfono, especialmente si en el auto viajan con usted sus hijos, quienes estarán atentos a su ejemplo. La vida de una persona o de una familia puede cambiar en cuestión de segundos y de manera inesperada. Incluso sus acciones cotidianas pueden traer enormes consecuencias para usted y para otros.

Life and death are closer at hand than you imagine

Diego Barahona A.

Chances are that you would not play with a loaded gun or juggle sharp knives or play with a lighter at a gas station. These are irresponsible and dangerous actions, so no one in their right mind would do them. However, there is a very dangerous everyday action that you have probably done: checking your phone while driving.

The figures are alarming: 8 out of 10 Latinos drive distracted while looking at their smart phones, more than any other community.

According to a study entitled “It Can Wait,” published on April 27 by the telecommunications company AT&T, 83% of Latinos admit that they use their phones while driving, which is ten percentage points higher than the rest of the population.

Many people, especially youth, feel they are experts in the field. They minimize it, saying it is “no big deal,” but the statistics tell a different story. According to research by the National Highway Traffic Safety Administration, when you send and receive text messages while driving you take your eyes off the road an average of five seconds. If you are traveling 55 mph (88 km/h), the car will go the distance of half a football field in those five seconds. A lot can happen in that short period of time.

According to the latest figures from the N.C. State Center for Health Statistics, in 2014 the third leading cause of death of Latinos in our state was car accidents, while motor vehicle injuries were not even in the top 10 causes of death for non-Hispanic residents of North Carolina.

What is important enough to distract you from the wheel

and make you risk your life and the lives of others?

According to the report by AT&T, half of Latinos admitted using their phones to connect to social networks while driving, more than a quarter (28%) take photos of themselves (“selfies”), and approximately 7 out of 10 people (68%) send text messages. The truth is that it isn’t worth the risk.

There are many campaigns addressing the issue, but in the end it boils down to one thing: willpower. Make the decision not to look at the phone every time it rings or vibrates while you are driving. Do you think you can survive for 30, 45, or 60 minutes without looking at social media or sending smiley faces to your friends?

Some people claim that they check their cell phones all the time (even while driving) in case there is an emergency. Let’s analyze this argument. First of all, consider the fact that emergencies are the exception, not the rule in life. Secondly, if an emergency actually occurs it is statistically more likely that someone will call you rather than send a text or Facebook message. Furthermore, imagine that while you are driving you get a text message informing you of an emergency. This would distract you more, which could cause an accident and make the original situation even worse.

Do not check your phone while you are driving, especially if your children are in the car because they will be watching your example. A person’s or family’s life can change unexpectedly and in a matter of seconds. Even your everyday actions can bring huge consequences for you and for others.

Baja rendimiento en matemáticas y lectura de los estudiantes latinos

Solo 12 % de los estudiantes latinos en el último año de secundaria demostraron dominar las matemáticas y apenas 25 % tienen un nivel “competente” en lectura, revela el reporte de 2015 de la Libreta de Calificaciones de la Nación.

El desempeño en matemáticas y lectura de los estudiantes del 12vo grado en Estados Unidos no ha mejorado en los pasados 10 años y muy pocos latinos están preparados para entrar a la universidad, según los resultados más recientes de los exámenes del Registro Nacional de Progreso Educativo (NAEP).

A nivel nacional, una cuarta parte (25 %) de los estudiantes domina las matemáticas y una tercera parte (37 %) la lectura, de acuerdo con la edición más reciente del reporte co-

nocido como Libreta de Calificaciones de la Nación. Los estudiantes latinos tuvieron las peores calificaciones comparadas con el promedio.

El informe se basa en calificaciones de exámenes administrados en 2015 entre estudiantes del 12vo grado en escuelas públicas y privadas en todo el país, y los resultados se comparan con los de las pruebas previas tomadas en 2013, y con los de las primeras pruebas de matemáticas, hechas en 2005, y las de lectura, en 1992.

Las pruebas de matemáticas tienen una base de 300 puntos, y las de lectura 500 puntos.

En octubre de 2015, NAEP publicó los resultados de las mismas pruebas para estudiantes de cuarto y octavo grado, y halló que el desempeño en matemáticas sigue estan-

cado en ambos grados, así como el de lectura de cuarto grado, mientras las destrezas de lectura de los alumnos de octavo mejoraron en relación a 2013.

Estos últimos resultados ponen de relieve la percepción que los padres e incluso estudiantes tienen de que sus escuelas los están preparando para la universidad, pero la realidad es muy distinta.

Una encuesta de la organización Learning Heroes y Univision reveló que el 90 % de los padres y madres en Estados Unidos cree que las escuelas están preparando a sus hijos adecuadamente y les están señalando el camino a la universidad, cuando los datos demuestran lo contrario.



El desempeño en matemáticas y lectura de los estudiantes del 12vo grado en Estados Unidos no ha mejorado en los pasados 10 años y muy pocos latinos están preparados para entrar a la universidad.

ABOGADO que Pelea por tus Derechos

Inmigración

- Suspensión de Deportación
- Residencia / Green Card
- Fianzas
- Entrevistas con Inmigración y ICE
- Peticiones Familiares
- Proceso Consular
- Obtener un Permiso de Trabajo
- Visa-U
- Para víctimas de Crímenes y Violencia Doméstica
- Casos de detención de ICE en la Cárcel
- Acción Diferida

Casos de Violencia Doméstica

- Orden de Protección por Violencia Doméstica
- Divorcio
- Contrato de Separación

Defensa Criminal

- Visitas a la Cárcel
- Asaltos / Robos / Drogas
- Limpiamos Tu Record Criminal

Tickets de Transito

- No Licencia (NOL) / Velocidad
- Licencia Revocada (DWLR)
- Todo Tipo de Infracciones

¡1ra. Consulta Gratis! para ciertos casos

Hablamos Español

¿Tienes un ser querido en la Cárcel?

¡Te podemos ayudar!

Mo Idlibby
Abogado

UFC LAW

UNITED FIRM OF CAROLINA LAW

704-375-1025

5500 Executive Center Dr., Suite 223, Charlotte, NC 28212

Horario: Lunes a Viernes de 8:30 a.m a 5:30 p.m.

Critican a países que se niegan a recibir a sus ciudadanos deportados

La muerte de dos jóvenes a manos de dos inmigrantes con órdenes de expulsión desató la polémica en el Congreso federal, donde la bancada republicana cuestionó las políticas migratorias del Gobierno y los tratados sobre deportaciones con países como Haití.

“He perdido la oportunidad de acompañar a mi hija en el día de su boda y de consentir a los hijos que ella quería tener”, lamentó el 28 de abril en una audiencia del Comité de Control de la Cámara de Representantes Scott Root, padre de Sarah Rae-Ann Root, una joven de 21 años atropellada mortalmente en Nebraska por un indocumentado hondureño.

El inmigrante que mató a Sarah en enero se llama Edwin G. Mejia, tiene 19 años, estuvo detenido por conducir ebrio y causar el accidente en el que falleció Sarah Root, pero posteriormente fue puesto en libertad condicional y aparentemente se fugó de Estados Unidos a Honduras para evitar un juicio.

Con un crespón azul sobre una camiseta negra, el padre de Sarah Root describió el horror que sintió la familia cuando recibieron una llamada el 31 de enero y tuvieron que ir a un hospital a reconocer el cadáver de su hija, con múltiples contusiones y a la que reconocieron por un tatuaje.

“Su muerte podría haberse evitado y no tendría que haber ocurrido si no fuese por las políticas fallidas del Gobierno del presidente Barack Obama”, consideró Root.

Se niegan a recibir las deportaciones

Para las autoridades migratorias de Estados Unidos, es una prioridad deportar a los inmigrantes indocumentados con antecedentes penales que han cruzado de forma ilegal la frontera, así como expulsar a los inmigrantes que independientemente de su estatus legal han cometido un crimen en Estados Unidos.

No obstante, según incidió durante la audiencia la directora del Ser-

vicio de Inmigración y Control de Aduanas (ICE), Sarah Saldaña, las autoridades migratorias se topan en ocasiones con países que se niegan “sistemáticamente” a recibir las deportaciones.

Entonces, los inmigrantes con antecedentes penales quedan en libertad de acuerdo con la ley, que establece un tiempo máximo en el que los individuos pueden permanecer bajo custodia.

“Algo hay que hacer para arreglar este horrible problema”, dijo durante la audiencia del Comité Wendy Hartling, madre de Casey Chadwick, una joven que en junio del año pasado fue acuchillada hasta la muerte y luego encerrada en un armario por un inmigrante con antecedentes.

El inmigrante, llamado Jean Jacques, fue condenado en 1996 por asesinato, cumplió una pena de 16 años de prisión en Connecticut y después las autoridades migratorias lo liberaron, en vez de expulsarlo a su país de origen, Haití.

Esta circunstancia llevó a los



legisladores republicanos, encabezados por el congresista Jason Chaffetz, a cuestionar los tratados sobre deportaciones entre Estados Unidos y otros países, como Haití.

“Tal vez no deberíamos dar ayuda federal o visados a los países que no cumplen con los tratados”, consideró Chaffetz.

En el año fiscal 2013 se liberó a 36,007 inmigrantes con antecedentes y órdenes pendientes de deportación, mientras que en el año fiscal de 2014 ese número descendió hasta 30,558, lo que representa un 15 % menos.

En el año fiscal 2015, el número de estos inmigrantes ha caído hasta los 19,723, un 30 % menos que en el año fiscal anterior.



PARDO LAW FIRM, PLLC

- Acción Diferida
- Perdón “Waiver”
- TPS

ABOGADO DE INMIGRACIÓN

JORGE IVAN PARDO

ATENCIÓN

Mientras esperamos noticias de la Acción Ejecutiva, llámenos para una consulta y determinar si califica para otros beneficios migratorios.

704-644-7065 • www.abogadopardo.com



JORGE IVAN PARDO

El Abogado Jorge Iván Pardo dedica su practica exclusivamente al área de Leyes de Inmigración.

- Peticiones Familiares • Residencia, Ciudadanía
- TPS, Nacara • Visas De Prometido(a)
- Detenciones por ICE/Fianzas • Perdón (Waiver)
- REPRESENTACIÓN EN CORTE DE INMIGRACIÓN

SU CONSULTA
ES CON EL ABOGADO
Y EN SU IDIOMA

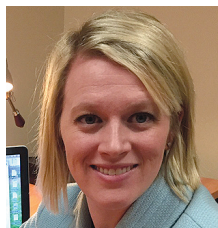
Para concertar una cita llame al: (704)-644-7065

200 E. Woodlawn Rd. Suite 123 Bldg 1, Charlotte, NC 28217



DUDAS del inmigrante

¿Pueden mis hijos ciudadanos ayudarme a arreglar mi estatus legal?



Catherine L. Magennis

La respuesta es complicada y depende de varios factores. Los hijos pueden solicitar a sus padres si son ciudadanos estadounidenses y tienen por lo menos 21 años de edad. Sin embargo una petición en si misma no le otorga un estatus legal, sólo demuestra la relación para poder solicitar una visa de inmigración o cambiar de estatus.

Otro factor a tomar en cuenta es cómo usted llegó a Estados Unidos:

Si vino con una visa

Si el padre del ciudadano estadounidense entró a Estados Unidos con una visa, puede ser elegible para cambiar su estatus migratorio a través de una petición. Pero tenga cuidado, no todas las visas son elegibles para el cambio de estatus. Usted necesita consultar con un abogado de inmigración para ver si la visa que usó para entrar inicialmente es elegible.

Si vino sin una visa

Si el padre no entró a Estados Unidos con una visa, es decir, cruzó la frontera de manera irregular, todavía puede tener opciones para arreglar su estatus migratorio.

Un abogado de inmigración tendrá que mirar si tenía alguna petición anterior por otros miembros de la familia, un hermano o ex cónyuge, o un empleador.

Tal vez es elegible para el programa de 245 (i) lo que le permitiría pagar una multa por haber cruzado la frontera sin papeles. Este programa permite a las personas cambiar su estatus, es decir, obtener su tarjeta de residente permanente en Estados Unidos sin tener que salir del país.

Sin visa y sin peticiones previas

En este caso su hijo puede hacer una petición para usted pero probablemente no será elegible para ajustar su estatus en Estados Unidos, tendrá que salir del país para ob-

tener una visa de inmigrante. Pero hay consecuencias muy serias si lo hace.

El problema es que si estuviera en Estados Unidos sin un estatus legal por un año, entonces usted tendrá un castigo de 10 años en los que no podrá volver a Estados Unidos. No hay perdones disponibles a menos que tenga un esposo o un padre estadounidense o residente permanente y se pueda demostrar que este esposo o padre sufrirá extremadamente si no se le permite volver a Estados Unidos.

Si no tiene un familiar así o si no puede demostrar que ellos sufrirían, tendrá que esperar diez años fuera de Estados Unidos antes de utilizar esa petición que su hijo hizo por usted, y este es el problema para muchos. Una gran cantidad de padres de ciudadanos estadounidenses no tienen una familiar calificado para un perdón y por tanto, se enfrentan a una castigo de diez años si salen del país y tratan de obtener la visa de inmigrante.

¿Son las únicas opciones?

Hable sobre su caso en particular con un abogado de inmigración, pues hay un número limitado de otras opciones. Si usted tiene TPS o DACA o si su hijo está en el servicio militar estadounidense puede haber opciones para usted.

Además existe la posibilidad de que la Corte Suprema apruebe la Acción Diferida para los Padres de Ciudadano / Residentes Permanentes (DAPA), sin embargo este es un beneficio discrecional y cada administración presidencial puede decidir si el programa permanece o no. Debe hablar con un abogado sobre los beneficios o los riesgos antes de aplicar, si la Corte permite al gobierno aceptar solicitudes para DAPA.

Este artículo no reemplaza una consulta sobre su caso particular con un abogado con experiencia en las leyes de inmigración.

Catherine L. Magennis
Magennis Law Firm, PA
10130 Mallard Creek Road, Suite 300
Charlotte, NC 28262
Phone: 704-940-0522
Fax: 704-940-0315
Catherine@magennislawfirm.com
www.magennislawfirm.com

Boletos a todo México, Latinoamérica y Europa



¡Nadie vuela más Barato!

¡Compre desde la comodidad de su casa!

Llámenos y pague por: 

| | | |
|------------|-----------------|----------------|
| • México | • Costa Rica | • Guadalajara |
| • Lima | • Acapulco | • Bogotá |
| • León | • Caracas | • Guatemala |
| • Ecuador | • San Salvador | • Brazil |
| • Honduras | • Dentro de USA | \$89.00 |

*****Llame para más ciudades/Destinos***
(Boletos para deportación/Inmigración)
Algunas restricciones aplican, cambios sin previo aviso, tarifa más impuesto**

American Airlines  DELTA 
Avianca  AEROMEXICO 
UNITED 

...o cualquier otra aerolínea del mundo

Llame y reserve **704-553-8344 | 800-838-2885 24hrs**
5930 South Blvd., Charlotte, NC 28217



MAGENNIS LAW FIRM, PA
IMMIGRATION ADVICE & ADVOCACY

Catherine Lafferty Magennis
Abogada de Inmigración
Bilingüe

10130 Mallard Creek Road,
Suite 300
Charlotte, NC 28262
(704) 940-0522

www.magennislawfirm.com
Twitter: @MagennisLawFirm
Facebook: Magennis Law Firm, PA

Ética, Experta y Asequible Representación Legal en una Forma Individualizada

HACEMOS TODO TIPO DE CASOS DE INMIGRACIÓN

- Defensa de Deportación
- Asilo Político
- Proceso Consular
- Residencia (Tarjeta Verde)
- Ciudadanía
- Visa Especial de Inmigrantes Juveniles
- Perdones I-601 y I-601A
- Perdones después de deportación
- Peticiones Familiares y Empleadores
- Permiso de Trabajo
- La Visa U/ VAWA - victimas de violencia domestica,
- Audiencia de fianza
- Entrevistas con USCIS
- Visa de comprometidos
- Acción diferido para los niños (DACA)
- TPS
- Visas a través de trabajo

Plan de Pagos Disponible

Citas los fines de semana disponibles

Consulta directa con la abogada que habla Español



SE RENTA CASAS GRANDES Y ESPACIOSAS
3 cuartos con garaje en buena área
...980-239-8461...

Visítanos en nuestra página de Internet...
www.lanoticia.com



Vida Sana™

La Noticia

Las dietas no funcionan, intente esto en su lugar



Sandra Tejada

Créalo o no, un programa para bajar de peso que incluya restricción de calorías o dejar de comer (dieta), nunca va a funcionar. Cuando empezamos a seguir dietas en las que tenemos que disminuir calorías llega un punto en que esa restricción de calorías empieza a trabajar en contra de nuestra dieta, ya que nuestro cuerpo se tiene que proteger de inanición o hambre extrema aumentando nuestro apetito. Y es bastante difícil llevar una dieta cuando se está hambriento y totalmente insatisfecho.

Por eso es que cada día más y más estudios han empezado a apoyar el concepto de comer a conciencia, cuando de perder peso o mantenernos saludables se trata.

¿Qué es comer a conciencia?

Es tener un conocimiento de los alimentos que vamos a consumir, el ambiente donde vamos a comer y aprender a conocer realmente cuando nuestro cuerpo está con hambre.

Muchas personas no prestan atención a ciertos hábitos que pueden llevarlos a comer de forma inconsciente, por ejemplo el comer en frente de la televisión. Es bastante común el llevarnos una bolsa de palomitas de maíz o papas fritas, y disfrutarla mientras miramos nuestra novela favorita. Pero cuando

Coma más frutas y vegetales entre sus comidas, sin olvidar las proteínas que lo ayudaran a mantener la saciedad por períodos más largos.



llegan los comerciales, ya hemos terminado el paquete.

Por eso es importante que usemos nuestros sentidos para comer, para saborear cada pedazo, comer en un ambiente tranquilo, o teniendo una conversación placentera, oler y disfrutar el sabor y mirar los colores de las frutas y vegetales que estemos comiendo.

También es importante aprender a conocer nuestras necesidades y crear un plan alimentario con comidas y meriendas balanceadas. Un plan que controle sus niveles de energía, su apetito, y los antojitos que pueda tener.

Consejos para comer a conciencia

A continuación voy a listar los pasos más importantes a seguir para lograr nuestro objetivo.

■ **Coma más frecuente y en pequeñas cantidades.** Esto hará que su cuerpo se sienta más satisfecho durante el día, y evitar el hambre que nos podría llevar a comer mucho más.

■ **Coma comidas y meriendas balanceadas y bajas en calorías.** Coma más frutas y vegetales entre sus comidas, sin olvidar las proteínas que lo ayudaran a mantener la saciedad por períodos más largos.

■ **Haga 30 minutos de ejercicio al día.** Al construir músculos, usted aumenta su metabolismo lo que ayudará a quemar más calorías.

■ **Desayune.** Así usted se levante sin hambre en la mañana, coma algo pequeño como un pedazo de fruta, o un vaso de jugo 100% natural. Contrario a las creencias, los carbohidratos dan energía, pero solamente aquellos

carbohidratos buenos como el encontrado en el pan integral o en las tostadas de trigo.

■ **Cree un horario de comida.** Por ejemplo: Desayuno a las 7:00 a.m., snack a las 10:00 a.m., almuerzo a las 12:00 p.m., snack a las 3:00 p.m., cena a las 6:00 p.m.

Recuerde

■ **Coma en un lugar placentero.** Lejos del televisor, la computadora, el ipod y otros aparatos eléctricos. Siéntese, relájese y disfrute su comida.

■ **Haga tiempo para sus comidas.** No trate de hacer dos cosas al mismo tiempo, por ejemplo manejar y desayunar. En lugar de esto, tome 15 minutos y enfóquese solamente en comer.

■ **Evalúe cuan hambriento usted está.** No coma cuando no esté realmente con hambre. Algunas veces factores como el estrés o la ansiedad pueden llevarnos a comer más.

■ **Coma despacio,** mastique cada bocado por lo menos 30 veces o coma con la mano que no domina, por ejemplo si usted usualmente come con la derecha, entonces ahora coma con la izquierda.

■ **Coma lo que realmente le guste.** Es mentira que los alimentos que son bajos en calorías no saben bien. Usted puede encontrar muchas recetas por el Internet bajas en calorías y deliciosas.



Sandra Tejada
Nutricionista del Programa del WIC/Coordinadora del Programa de Lactancia
Cabarrus Health Alliance
300 Mooresville Rd, Kannapolis, NC 28083
704-920-1204

¿Necesita un dentista?

Ofrecemos servicios de odontología general para toda la familia

Albemarle Road Family Dentistry
6404 Albemarle Road, Ste. C, Charlotte, NC 28212

Aceptamos:
 Medicaid y Health Choice
 La mayoría de seguros

Las emergencias son atendidas el mismo día

Nguyen T. Nguyen, DDS • Tanya M. Moody, DMD
 Lunes a Viernes: 9am-6pm
 Sábados: 9am-5pm • Domingos: Cerrado
704-910-4720
 arfamilydentistry.com

¡Bienvenidos pacientes nuevos!

Visitas el mismo día para condiciones agudas: Gripes, Infecciones ect

Consultas a **Precios económicos**

Medicina de Familia

- Laboratorio (precios cómodos)
- Chequeos preventivos
- Chequeos para toda la familia
- Vacunas
- Planificación familiar
- Físico de escuela/deportes

MCFamilyMedical.com

Los esperamos en: 6700 Albemarle Rd, Charlotte, NC 28212

Aceptamos seguros, Debit-Tarjeta de crédito y cash

Horario: lunes a viernes de 8:00am a 6:00pm

704-921-1000

¿Cómo podemos apoyar a nuestros hijos en sus metas académicas?



Mae Lynn Reyes-Rodríguez, Ph.D.

Uno de los grandes legados que podemos dar a nuestros hijos es la educación. Esta comienza en el hogar cuando le enseñamos nuestros valores pero a la misma vez es complementada con la educación formal académica que reciben en la escuela.

Recibir una educación formal le provee a los hijos la oportunidad de tener mejores oportunidades de empleo, mientras ayuda a construir un mejor sentido de valor. Para algunos padres puede ser muy abrumador cuando los hijos comparten sus deseos de seguir estudiando en la universidad porque no saben cómo apoyarlos y porque representa un costo económico para el cual a veces no estamos preparados.



¿Cómo apoyarlos en sus metas educativas?

Fomentar el desarrollo de metas a corto y largo plazo

Ayudemos a los hijos que puedan trazar unas metas a corto plazo y a largo plazo a nivel educativo. Recuerden de no imponer sus propios deseos en ellos. Es importante dejarlos encontrar aquello que les apasiona.

No cortemos sus alas

Aunque algunos sueños nos puedan parecer muy ambiciosos o no al gusto de nosotros, es importante no ponerle límites a los sueños de los hijos. Darles el apoyo emocional y validar sus capacidades para alcanzar sus sueños les puede

proveer un sentido seguridad y confianza que son necesarios en el camino hacia sus metas.

Organicemos las finanzas

En adición al apoyo emocional, los hijos van a necesitar apoyo económico, especialmente para los estudios avanzados en la universidad. Desde el nacimiento de los hijos podemos crear un fondo de ahorro en el cual, aunque sean pequeñas cantidades de dinero, pueden hacer una diferencia cuando se acumulan a través de los años.

Buscar ayudas disponibles

Los consejeros escolares pueden ser su fuente primaria para recibir la información que necesita. Tan pronto su hijo comienza la escuela secundaria ("high school") puede comenzar a preguntar sobre los pasos necesarios para asegurarse que sus hijos tengan las herramientas necesarias para ir a la universidad.

Buscar mentores para sus hijos

Un mentor puede ser fuente de apoyo e inspiración para los hijos. Hay programas como "Big Brothers and Big Sisters" (Hermanos y hermanas mayores) que pueden ayudarlos a identificar algún mentor para sus hijos.

Otros recursos

Recuerde que hay muchos recursos disponibles para ayudar a jóvenes latinos a cumplir sus metas profesionales, especialmente si son primera generación estudiando en la universidad. Mientras más temprano comiencen a buscar orientación, mayor probabilidad de poder tener la ayuda en el tiempo necesario. A continuación pueden encontrar algunos enlaces a páginas electrónicas que tienen información valiosa para sus hijos. No permita que la falta de información trunque los sueños de sus hijos de estudiar y convertirse en profesionales de bien para nuestra sociedad. Para mayor información pueden llamar al 984-974-3795.

Enlaces de interés:

gobierno.usa.gov/recursos-educativos
globofran.com/becas-para-estudiar-opcion-para-inmigrantes-latinos/#.Vyl36U32YdU
fafsa.ed.gov

Mae Lynn Reyes-Rodríguez, Ph.D.
 Psicóloga Clínica e Investigadora
 Universidad de Carolina del Norte
 en Chapel Hill
 Departamento de Psiquiatría

¿Quieres lucir espectacular?

El Dr. Gear, cirujano plástico con un ojo artístico y mucha experiencia te puede ayudar

Servicios

Aumento de senos
\$2,999

Tummy Tuck
\$5,499

Brazilian Butt Lift
\$4,499

Cliente real



antes despues

Hablamos Español

Lipo
\$999

¡Luzca su piel radiante!

Botox
\$9
 (por unidad)

Faciales
\$75

Eliminación de vellos con láser
\$999
 (áreas ilimitadas)

Lo más reciente de IPL
\$350

Bono de \$50 a \$250 por cada amiga que nos refieras

Providence Plastic Surgery es la única boutique en el área de Charlotte donde se practica cirugía plástica con servicio de alta calidad.



PROVIDENCE
 PLASTIC SURGERY

Dr. Andrew Gear
 Providence Plastic Surgery and Skin Center
704.771.1747
 8133 Ardrey Kell Rd, Charlotte NC, 28277
info@providenceplasticsurgery.net
www.providenceplasticsurgery.net



**¿Venas varicosas?
¿Molestias?
¿Dolor en las piernas?
¿Hinchazón?**

La causa fundamental de las venas varicosas y pesadas, piernas doloridas pueden ser tratadas en nuestra oficina.

- Mínimamente invasivo
- Recuperación rápida y suave
- Cubierto por la mayoría de los seguros
- Asequible para pago privado

Metrolina Surgical Specialists
Ahora aceptamos pacientes nuevos.

www.MetrolinaSurgical.com

2 lugares para su conveniencia

CHARLOTTE
485 North Wendover Road
Charlotte, NC 28211
704-375-0404

MONROE
907 Fitzgerald Street
Monroe, NC 28112
704-226-0531

Conozca los tratamientos para eliminar la grasa corporal sin cirugía



Jinnice Muhr

El sistema de Cavitación promueve de manera eficaz el metabolismo de los tejidos del cuerpo, reduce la celulitis, reafirma la piel y mejora la elasticidad con efectos duraderos. Además puede aumentar la flexibilidad muscular y promover el metabolismo celular.

La cavitación emite ondas con frecuencia de 40 kHz. Las ondas ultrasónicas convergen en la zona a tratar y provocan la creación repetida de "microburbujas". Estas burbujas acumulan energía hasta implosionar separando los nódulos grasos, rompiendo la membrana de los adipocitos y disolviendo la grasa que contienen permitiendo la liberación del contenido de los mismos.

Estas burbujas hacen "vibrar" la grasa de tal manera que la destruye transformando los triglicéridos en diglicéridos. La grasa pasa de estado sólido a líquido. Estas grasas liberadas serán eliminadas de forma natural por el cuerpo a través de la orina. Los resultados: Reducción de panículos adiposos difusos y localizados, mejora del tono y la elasticidad del tejido cutáneo, reducción de la celulitis, remodelación corporal, eliminación de estrías incipientes, reducción en centímetros la zona tratada.

Radiofrecuencia

Es una tecnología capaz de aplicar la energía electromagnética de manera selectiva en la dermis profunda, desde la superficie de la piel, y tratar la flacidez y la celulitis corporal.

La radiofrecuencia (RF) genera un campo eléctrico que cambia de positivo a negativo, lo que causa un movimiento rotacional de las moléculas lo que genera calor.

Al aplicar la energía sobre la piel, se produce una resistencia de nuestros tejidos al paso de la RF. Esta resistencia

produce una elevación interna de la temperatura tisular. Se consigue de manera gradual la reestructuración del colágeno profundo, lo que incluye que se formen fibras nuevas que sustituyan a las envejecidas y hagan los tejidos más firmes y elásticos, en general, mejora el estado de la piel eliminado de ella las huellas del paso del tiempo, obteniendo resultados que podríamos comparar con los de un "lifting", sin pasar por un quirófano.

Este proceso es más lento, según los casos y el estado en el que se encuentre el colágeno de la persona. Se han demostrado cambios importantes en la remodelación del colágeno a partir de la sexta semana.

Los resultados: La formación de nuevo colágeno, tanto en la piel como en el tejido subcutáneo, permitiendo que todo el tejido adquiera firmeza gracias a la reorganización de los septos fibrosos y engrosamiento dérmico suprayacente. Y tras la lesión térmica controlada con retracción del tejido hay una respuesta inflamatoria que se verá acompañada de migración de fibroblastos, lo cual reforzará aun más la estructura de colágeno, dando como resultado un rejuvenecimiento de la zona tratada.

ESP Vacuum

Esta tecnología de vacío hace que la radiofrecuencia penetre en un área específica de la piel, lo que mejora en gran medida los efectos y la seguridad. El vacío producido estira el tejido conectivo fibrilar, rompiendo de forma efectiva la grasa subcutánea, promueve el metabolismo y reduce o disminuye el tamaño de la grasa acumulada.

Ventajas del equipo: Todo el proceso se completa sin la necesidad de cirugía o anestesia, no causa fenómenos irregulares en la piel, no causa sangrado ni hinchazón, sin efectos secundarios y sin riesgo de aumentar el peso de nuevo.



Para más información visite las páginas de Internet:
www.messagecontour.com
www.facebook.com/messagecontour




Beacon Dental Center
704-527-1228
Dr. Michelle Conner, DDS
Dentista General

Le ayudamos a tener Su mejor Sonrisa

¡Bienvenidos Pacientes Nuevos!

Dentista para ti y tu familia

- Resinas
- Coronas
- Puentes
- Extracciones
- Limpiezas
- Blanqueamiento
- Invisalign
- Dentaduras
- Emergencias
- Adultos y Niños

• Consulta
• Examen Completo
• Examen para Prevención de Cáncer Oral
• Radiografías
\$89.00

Hablamos español

Aceptamos la mayoría de los Seguros, incluyendo Medicaid y Healthchoice

4805 Park Rd Suite 223
Charlotte, NC 28209
En la ruta del autobus #19





SU SALUD NECESITA DE UN SISTEMA QUE TRABAJA COMO UNO SOLO.



Carolinas HealthCare System

Proveer acceso al cuidado de la salud es una prioridad para el Carolinas HealthCare System. El poder de Un solo sistema significa que todo el mundo recibe el cuidado cuándo y dónde lo necesitan. Debido a que el sistema es incluyente, diverso y respetuoso con todo el mundo, hay una mejor colaboración y una mejor atención para todos.

CarolinasHealthCare.org

Consejos para dar una buena impresión cuando está vendiendo su casa



Juan Carlos Beltran

Asegúrese que todo esté extraordinariamente limpio. Una casa limpia hará una primera impresión fuerte y enviará un mensaje a los compradores que el hogar se ha cuidado.



1. Quite el desorden y organice los contadores, como recibos de cuentas y periódicos como artículos decorativos pequeños. Ponga el exceso de muebles en una bodega, y quite los artículos que no usa, como la ropa del armario. No se olvide de limpiar y organizar el estacionamiento también.

2. Lave sus ventanas y persianas. Esto ayudará a conseguir más luz en el interior del hogar.

3. Asegúrese que todo esté extraordinariamente limpio. Una casa limpia hará una primera impresión fuerte y enviará un mensaje a los compradores que el hogar se ha cuidado. Limpie las huellas digitales de los pisos ligeros, las ventanas y limpie la estufa y el refrigerador. Asegúrese que el timbre funcione y que todas las manijas de las puertas funcionen. Si no dispone de tiempo, vale la pena el emplear el servicio de una compañía de limpieza, si usted está en capacidad económica de hacerlo.

4. Consiga aromas agradables. Limpie el alfombrado y asegúrese de eliminar los olores que se producen al cocinar y los olores de los animales domésticos. Abra las ventanas para recibir aire fresco. El popurrí o las velas perfumadas le ayudará.

5. Aclare sus cuartos. Ponga bombillos de más altos votaje en toda la casa para aclarar y dar una buena imagen. Sustituya cualquier bombillo quemado. Limpie las paredes o mejórelas todavía con una capa fresca de pintura de un color neutral.

6. No desatienda las reparaciones de menor importancia. Los problemas pequeños tales como puertas ruidosas (puerta del garage), paredes agrietadas o una llave goteando puede dar la impresión a los compradores que la casa no está bien mantenida.

7. Ponga en orden la parte trasera de su casa. Corte la hierba, rastrille las hojas, ajuste los arbustos, corte las orillas de la grama y limpie los canales. Para hacer más agradable el ambiente ponga un arreglo de flores bonitas cerca de la entrada.

8. Repare cualquier agujero en su entrada al estacionamiento y re-aplique el sellante, si fuera necesario.

9. Agregue colores agradables en la sala de estar. Compre almohadillas-cojines nuevos para los muebles.

10. Compre una planta floreciente y póngala cerca de una ventana que usted pasa cerca con frecuencia.

11. Mantenga un ambiente agradable del hogar para ayudar a los compradores de lleven una buena impresión de su casa. Por ejemplo, en el sótano usted puede ser que exhiba un juego del ajedrez en marcha.

Juan Carlos Beltran
 Realtor/Broker
 Wilkinson and Associates
 Celular: 704-430-9759

¡Pague menos que una Renta por algo suyo!

Si usted necesita vender rápido y a buen precio puede tener su dinero en 2 semanas



Irma B. Frockt
 Broker/Realtor

Permitame ayudarle a encontrar la casa que usted se merece.

¡Aproveche!

- \$15,000 Cash para su Down Payment para compradores por primera vez
- Dale mas valor a su dinero comprando su propia casa
- Programas de renta con opción a compra (llame para mas detalles)



Compre en una de las 3 ciudades de más Inversión de los Estados de Unidos *Charlotte*



¡Llama ahora!
704.231.9735

email: irma**frockt**realtor@gmail.com • www.Irma**frockt**.wilkinsonera.com
 8604 Cliff Cameron Dr., Suite 110, Charlotte, NC 28269



Fusión de sabores internacionales

Risotto de lomito



Rhaiza Carreño

Ingredientes

- 1 1/2 Taza de arroz arbóreo
- 1 Cebolla mediana cortada en cuadros pequeños (brunoise)
- 4 Tazas de caldo de pollo
- 1/2 Taza de queso parmesano rallado
- 1 Diente de ajo machacado
- 1/2 Taza de vino blanco
- 1/2 libra de solomillo o lomito de res cortado en cuadritos
- Sal y pimienta al gusto
- Aceite de oliva
- 1 Cucharada de mantequilla
- 2 Cucharadas de vino tinto

La receta que les presento esta semana es la de un plato muy apreciado por mi familia que me lo piden para celebrar momentos especiales, aunque cualquier ocasión es buena para comer un exquisito risotto, así que anímese a preparar este plato típico italiano para darle una sorpresa a su familia y amigos.

Usaremos lomito o solomillo porque necesitamos una carne muy tierna, sin grasa y de excelente calidad. Este plato es de muy fácil preparación, pero tenemos que dedicarle tiempo y cuidado, no lo podemos abandonar ni un minuto pues podría estropearse. El risotto debe prepararse con arroz arbóreo y no con el arroz de grano largo que solemos preparar a diario.

Preparación

En una olla más o menos profunda, agregar dos cucharadas de aceite de

oliva. Cuando esté caliente sofreír la cebolla y el ajo hasta marchitar sin dejar quemar, incorporar el arroz. Agregar el vino y revolver con cuchara de madera hasta que se consuma el alcohol. Inmediatamente agregar dos cucharones soperos del caldo de pollo que debe estar caliente, agregar sal y pimienta al gusto y revolver constantemente hasta que este líquido sea absorbido por el arroz antes de agregar los dos cucharones de caldo siguientes y así sucesivamente hasta agotar el caldo y el líquido haya sido consumido.

En otra sartén con una cucharada de aceite de oliva sellar el lomito o solomillo unos dos minutos por cada lado, y agregar dos cucharadas de vino tinto cocinar por dos minutos más a fuego fuerte para quemar el alcohol.

Al estar al dente el arroz agregar el queso parmesano y la mantequilla para que quede más cremoso y brillante. Servir caliente y agregar por encima el solomillo o lomito. ¡Buen provecho!



STIKELEATHER REALTY
Llamen a Carmen Arevalo

704-537-3900

4915 Monroe Road
Charlotte, NC 28205

www.stikeleatherrealty.com

USTED PUEDE SER DUEÑO DE SU CASA SI USTED TIENE \$10,000 O MAS DE INICIAL. NO NECESITA TENER CREDITO. ¡LLAME A CARMEN AREVALO PARA MAS DETALLES!

NOSOTROS TAMBIEN RENTAMOS CASAS. NUESTRO CONTRATO ES EN ESPAÑOL. Y HABLAMOS ESPAÑOL. ¡LLAMENOS QUE LO TRATAREMOS CON RESPETO!!

PARA LA RENTA



615 Rama Rd
3 habitaciones, 2 1/2 bañ
aire central, agua incluida .
por \$ 875 al mes



3942 Tillman Rd
3 habitaciones, 1 baño,
rancho con porche con
malla. por \$ 775 al mes



1933 Shamrock Dr
3 habitaciones, 2 baño,
garaje 1 carro, aire central .
por \$ 895 al mes



3227 Washington Pl
3 habitaciones, 1 1/2 baño, pisos de madera.
por \$845 al mes

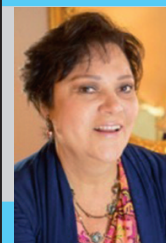
PARA LA VENTA



3375 Mount Beulah Road
Trailer en Sherrills Ford NC 28673,
3 habitaciones, 2 baños, 0.61 acre, en la esquina,
para la venta por \$33,900

¿Vas a Vender o Comprar Casa? "Hoy es cuando, mañana es nunca"

Te ayudo desde el inicio del proceso hasta el cierre de tu compra o venta.



Maria Blumen- Broker/Realtor®
Con licencia en NC/SC
mblumen.realtor@gmail.com

¡Lláname!
980-722-4849

10706 Sikes Place, Charlotte, NC 28277



Wilkinson ERA REAL ESTATE

8604 Cliff Cameron Dr. Suite 110, Charlotte, NC 28269 (704) 430-9759

Haga la mejor inversión de su vida
Lo ayudo paso a paso a obtener su Casa Propia

No bote su dinero pagando renta, año tras año

Tengo acceso a casas nuevas, usadas y en remate

¡15 años de experiencia ayudando a la comunidad!

¡Aproveche!
¡El auge del Mercado Para comprar o Vender!

Experiencia y Honestidad

juancarolinasm@gmail.com

Juan Carlos Beltran Broker/Realtor NC/SC

El Hogar Perfecto

Apartamentos de 2 y 3 cuartos con piso de madera, conexión para lavadora y cecadora, empleados bilingue y cerca del Eastridge Mall.

Apartamentos Para Rentar

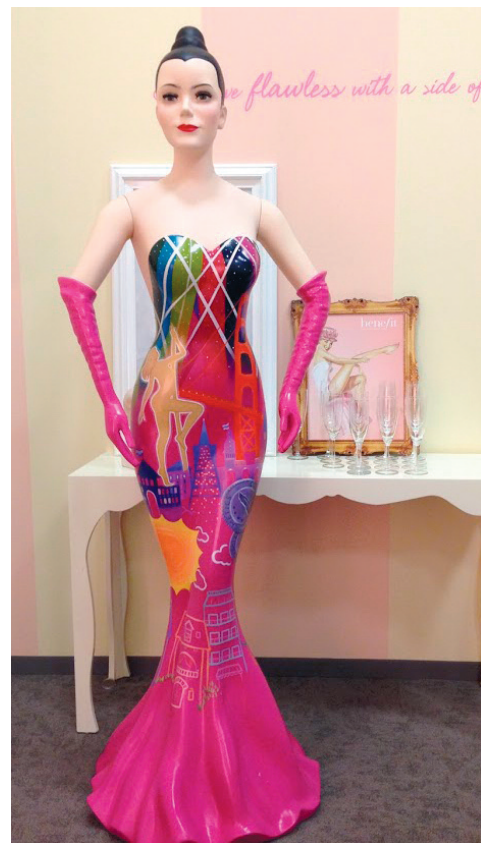
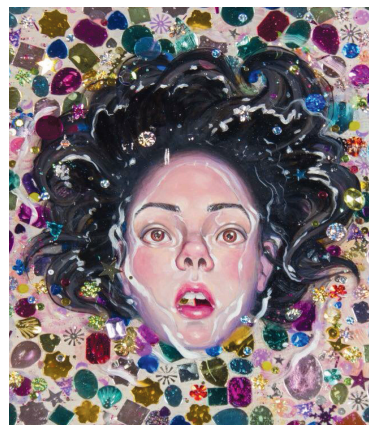
Garden Villas

(704) 671-4221
www.MonumentRentals.com



primera

* arte, cultura y entretenimiento



Joven inmigrante plasma con los pinceles la magia de sus sueños

Rebeca Anais Peña

Las obras de la joven artista soñadora Andrea del Río reflejan su incuestionable talento, su constante esfuerzo y la magia de la belleza en cada una de sus pinceladas.

Del Río nació en Lima, Perú. Llegó a California cuando tenía 13 años de edad, luego de dos años se mudó a Charlotte. Obtuvo un diploma en Bellas Artes del College for Creative Studies.

“Mi trabajo es una representación alegre de la juventud y feminidad en la cultura de hoy, usando patrones, color, texturas y varios medios para capturar el brillo interior de las personas. Mis ideas vienen de la moda, la figura femenina y todo lo que brilla. Mi arte es realista pero las escenas son surrealistas”, aseguró del Río a La Noticia.

Rompiendo obstáculos

“Recuerdo que mis amigas de la secundaria me decían: ‘¿por qué le pones tanto esfuerzo si después de esto no podrás hacer nada más?’ Lo decían porque no tenía papeles, pero cuando estaba en secundaria no tenía ni la menor idea de todos los obstáculos que iba a enfrentar. Quizás eso fue lo que me ayudó, el no saber me hizo pensar que era posible y que solo necesitaba esforzarme”, dijo.

Beca universitaria

“Ya había logrado una beca que me financiaba \$16,000 al año pero eso



no me alcanzaba para cubrir mis gastos universitarios. Un año después de salir de la secundaria seguía asistiendo a clases como si no me hubiese graduado. Me la pasaba todo el día en la clase de arte de la profesora Ellen Estes, ella me apoyó un montón. Yo pinto para olvidarme de los problemas, es como escaparme”, enfatizó.

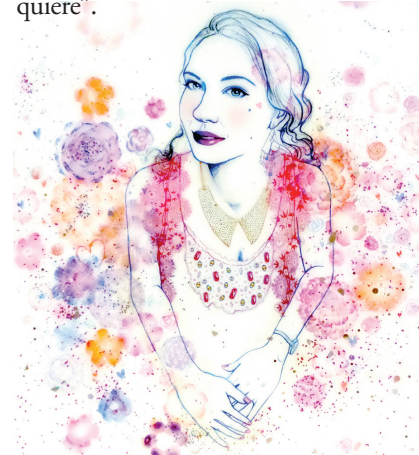
Un día le llamó a casa su maestra y le dijo: ‘ven, hay una representante del College for Creative Studies, trae tu portafolio’. “A la representante le gustó mi trabajo así que apliqué para la beca. Un día estaba sentada en clase, sonó el teléfono, me llamaron diciendo que gané la beca completa, empecé a gritar e interrumpí la clase”, recordó.

“Tengo por supuesto que dar gracias a mis padres, ellos me han apoyado mucho. No pienso echar a perder el esfuerzo y todo lo que dejaron atrás, sus cosas, la familia, todo para que mi hermana y yo tengamos un futuro mejor”, aseveró.

Artista independiente

Actualmente Andrea trabaja como artista independiente para clientes particulares. “Por ejemplo, trabajo para Benefit Cosmetics pintando estatuas que son premios para diferentes oficinas de la compañía alrededor del mundo, una de ellas está en el Reino Unido, otra en Canadá. Irónicamente mi arte puede viajar fuera de Estados Unidos, pero yo no”, expresó entre risas.

Para concluir dijo a los estudiantes latinos: “no se preocupen por el precio de la universidad porque hay muchas opciones de becas. Solo tienen que esforzarse y buscar en Internet o hablar con gente que les oriente. No hay más nada que hacer en esta vida que perseguir lo que uno quiere”.



Contacto con la artista:
delrio_andrea@hotmail.com
www.delrioillustration.com
www.facebook.com/andreadelrioillustration/

Fotos: Cortesía Andrea del Río.

Venga a

SAVIWAY

GALAXY FOODS

Gran variedad de **piñatas**

Mande la Palabra Sav al 88202 y reciba Promociones Exclusivas

El supermercado latino y disfrute de los Especiales

Ofertas válidas del 4 al 10 de mayo



Tomate Roma

68¢ lb



Cebolla Amarilla Suelta

42¢ lb



Tomatillo

68¢ lb



Tampico Sabores Surtidos 1gal

\$1.77



Mi Coco Jugo de Coco 10.5oz

\$6.99

5x\$5



Mazola Aceite de Maiz 96oz



Jovy Piñatero Happy Mix 5lbs

\$9.99



Guerrero Tortillas de Maiz 80ct

\$2.99



Frijoles Goya Negros Enteros 15.5oz

89¢



Dasani Agua 24pk

\$3.99



Cerveza Modelo Especial en lata 12 pk

\$12.99



Tortillas de Harina Guerrero "Fresquircas" 10ct

2x\$3



Cuero de Puerco

\$1.39 lb



Cogote de Res

\$2.99 lb

No nos hacemos responsables de las fotos publicadas, son representaciones de los artículos en especial y no representan con exactitud lo que está en oferta. *Nos reservamos el derecho de limitar las cantidades de los especiales por cliente por día para mejor servicio a nuestros clientes. *Algunas restricciones aplican.

Ofrecemos los siguientes servicios:

Money Orders



Pague facturas



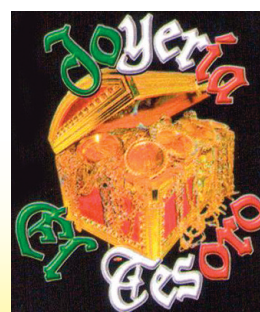
Tortas El Molino

Las mejores tortas (Sandwiches) de Charlotte

Viajes Latinos



SIMPLE Mobile



Tarjetas telefónicas • Gift Cards | Aceptamos WIC y EBT

¡Visítenos hoy mismo!

4459 Central Ave. Charlotte, NC 28205 Tel: **704-535-5006**

Fax: **704-536-5058** savwayfoods@bellsouth.net

La Unica Sports Center

División Master ingresa a la liguilla final del torneo en Monroe



Gustavo Cruz

Tras jugarse la décima jornada los equipos clasificados a la liguilla final ya conocen los nombres de los rivales que deberán enfrentar en los partidos de la liguilla final, de donde saldrá el nuevo campeón de esta temporada.

En la última jornada del torneo regular se enfrentaron los equipos de Grandpas y México, donde los primeros necesitan un triunfo para asegurar un lugar importante en la tabla de posiciones, mientras que el cuadro mexicano sabía que entraría como el último invitado a los partidos de la segunda etapa del torneo. Un partido movido con jugadas muy interesantes que llenó la expectativa de los aficionados que se dieron cita a este centro deportivo. Al final la mejor puntería de Grandpas hizo la diferencia y vencieron por 4 - 1.

Mientras tanto Monterrey enfrentó a Deportivo Toluca, donde el cuadro regio montano buscaba consolidarse en el primer lugar de la tabla de

posiciones y pues lo logró tras vencer por 2 - 0, lo que le confirmó ocupar el primer lugar con 25 puntos y sacar cuatro puntos de diferencia a su más cercano perseguidor que es el equipo al que enfrentó en la última jornada del torneo.

Una vez finalizada la última jornada, los partidos de post temporada se jugarán de la siguiente forma: Monterrey enfrentará a México, donde el equipo puntero del torneo es el favorito pues logró convertir 52 goles a favor y tan sólo 19 en contra, mientras que su rival de turno sumó 5 unidades en todo el torneo. En la otra llave se medirán Deportivo Toluca y Lobos de Puebla y finalmente Guerrero se verán las caras Guerrero y Grandpas.

Los tres equipos ganadores clasificarán automáticamente a la etapa de semifinales, más el mejor perdedor que completará el cuadro final.

Si desea vivir las emociones de los últimos partidos de la temporada se puede dirigir al 525 Purser Avenue, Monroe NC 28110.



México



Lobos de Puebla



Grandpas



Guerrero

LUIS'S SATELLITE
Instalación Gratis

dish NETWORK \$19.99
DIRECTV AUTHORIZED DEALER \$19.99
Time Warner Cable \$14.99

Sábado 7 de mayo, 2016.
GANAR
Suscríbete a Dish Latino hoy y recibe la Pelea Sin Costo Adicional

Reparaciones Reinstalación
Con o Sin Verificación de Crédito

Llama Hoy y gana una tarjeta de Regalo de \$100
704-606-5592 / 704-418-8000

Driving Instruction Center
Clases de Manejo en Español

Obtenga su Licencia de conducir en tiempo record!
Instructores Capacitados y Certificados
Area de Charlotte
Hablamos Español
704-891-0114

Fiesta Futbol League Equipos se aproximan a la recta final rumbo a la liguilla

Juan Vazquez

La Jornada Sabatina de Fiesta Futbol League sigue y se acerca a sus juegos finales antes de la liguilla. El equipo U14 CLT Sporting enfrentó a 360 Jaguars U14, este último ganó 4 a 2 a los de Sporting que dieron un buen juego pero no les alcanzó.

En otro encuentro el Gladiators perdió con goleada de 0 a 8 frente al FC Concord, mientras que el equipo Xolos U14 ganó 3 a 0 frente al Castely U14.

Finalmente en un encuentro amistoso el Atlético Charlotte ganó 6 a 4 frente a Predator U14.

División U11

El equipo del St Michael se llevó una cuantiosa goleada de 1 a 17 y la sorpresa la dio el Xolos-G U11 que le ganó 8 a 6 frente al Chelsea FC U11.

División U10

En la división de los más pequeños el equipo Chelsea U10 ganó 4 a 2 al conjunto de CLT Sporting SA.

División U16

En esta competitiva división el equipo Guerreros perdió 1 a 8 frente al 360 Jaguars. En otra de las acciones, un partido interesante con jugadas de primer nivel fue el que protagonizó Borussia Dortmund que anotó 2 goles por 4 del Xolos U16.

Por último el equipo de Castely U16 ganó cómodamente 4 a 0 frente al Predators U16.

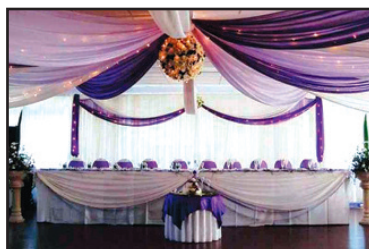
La directiva de Fiesta Futbol League hizo extensiva sus felicitaciones a todos los entrenadores que trabajan en cada práctica por el desarrollo de jugadores. Muchos de ellos pasan sus días libres trabajando con estos jóvenes para algún día lleguen a lograr sus sueños o por medio del deporte lleguen a ser personas de bien.



Jugadores y entrenadores se destacan por su trabajo en la cancha



360 Jaguars



Contamos con Paquetes para
— 15 años —

- Vestidos - Album de Fotos
- Coronas - Libro de Firmas
y muchos mas.

Nos Ajustamos a su presupuesto;
Super especiales por Apertura
(Mayo, Junio y Julio)

704-493-0120

SE RENTA SALON PARA FIESTAS

Nuestros paquetes incluyen :

- Mesas - Cristaleria - Decoracion
- Sillas - Manteleria - Servicios de meseros
- y mucho mas -

1516 Alleghany St. Charlotte, NC 28208

Viajes a México y USA



- Seguridad
- Comodidad
- Buenos precios

Horarios de salida de
El Expreso a las 2:30PM
y Tornado a las 1:30PM.

Paquetería a todo México

Vazmart Express
Tornado Express

**Rápido - Seguro
Confiable**

919.464.9444

Llámanos con gusto te atendemos

Llámanos gratis desde cualquier lugar **1-800-601-6559**

VIAJES A:

- Houston
- Brownsville
- Matamoros
- Laredo
- San Antonio
- Dallas
- Atlanta
- Louisiana

VIAJES A MÉXICO:

- Nuevo Laredo
- Durango
- Monterrey
- Celaya
- Guadalajara
- Iguala
- Zacatecas
- Zamora
- S.L.P.
- Morelia
- México D.F.
- y más

AHORA COMPRE SUS BOLETOS EN LÍNEA

www.elexpreso.net • www.tornadobus.com

704-921-4076

4705 North Tryon St. Charlotte, NC 28213

Ofrecemos **WiFi**
y Enchufes
de electricidad
(Power outlets).

¿Quieres Construir tu Casa o Edificio en Honduras o El Salvador?

GPIA cuenta con Profesionales en el Area de Diseño
y Construcción de casas y edificios

Casas desde **\$35,000**

Brindamos asesoria financiera en bancos locales
Hondureños. Somos profesionales colegiados.

Para mas informacion contactanos en:

704-907-1043
cargusam@gmail.com

**TRABAJOS
TOTALMENTE
GARANTIZADOS**



HCAC
Hispanic Contractors Association of the Carolinas

PRESENTA:

NC State University
Construction Engineering

Identificación de Costos de su Negocio y como integrarlos dentro de sus estimados y propuestas para ejecutar proyectos y Generar Ganancias"

Presentado por: Roberto Nuñez, PE, MBA. Ingeniero Profesional Registrado (PE); Master En Administración de Negocios (MBA), y Profesor del Departamento de Ingeniería Civil, Construcciones, y Ambiental de la Universidad Estatal de Carolina del Norte (NC State University).

CURSO DISEÑADO PARA Dueños de Empresa, Administradores de Proyectos, Estimadores de Costos, y todas aquellas personas interesadas en analizar costos típicos de un negocio de construcción, y como integrarlos adecuadamente en sus estimados y propuestas para generar ganancias y reducir riesgos.
SERÁ PRESENTADO EN ESPAÑOL.

DETALLES DE LA CLASE: Fecha: Viernes 6 de Mayo / Hora: 9:00 AM - 5:00 PM / Lugar: Sherwin Williams Training Center, 10701 McMullen Creek Parkway / Charlotte, NC 28226

Costo: \$350 Miembros, \$550 No Miembros (incluye membresía anual)

Para registrarse y por más información, contacte HCAC al: (704) 583-4184 o info@hccarolinas.org



NUESTROS PATROCINADORES



Liga IASO

Copa Infantil Cinco de Mayo se realizará este fin de semana

Gustavo Cruz

El sábado 7 de mayo se realizará la "Copa Infantil Cinco de Mayo" de Charlotte, a partir de las 3:00 p.m. en las instalaciones deportivas de Elon Park que se encuentran en el 11425 Ardrey Kell Rd. Charlotte, NC 28277.

Las categorías en las que participará en este torneo son: U7, U-9, U-11, U-13, U-15 y U-17, además es conveniente dar a conocer que este torneo tiene la modalidad de un sólo día de competencia, donde se conocerá al campeón.

El campeón del torneo se llevará \$2,000 en efectivo, además del trofeo y medallas, mientras que el subcampeón trofeo y medallas, mientras que el tercer y cuarto lugar se llevarán el trofeo respectivo.



IASO Academy - Listo para el torneo Cinco de Mayo

La Academia de Fútbol IASO estará presente en este torneo y se indicó que todavía hay cupos disponibles para conformar los equipos que participarán. Para más información sobre el torneo o la Academia de Fútbol puede llamar al teléfono 704-201-7791.

Liga IASO

Listos los partidos para las semifinales del Fútbol Sala

Gustavo Cruz

Tras jugarse la última jornada del torneo regular se conocen los cuatro equipos que jugarán los partidos de semifinales del torneo de fútbol sala que se juega en las instalaciones de IASO Sports Center de la Ciudad de Monroe.

El equipo de Internacional se apoderó del liderato de la tabla de posiciones al sumar 31 puntos, tras una victoria espectacular de 8 - 7 cuando enfrentó al cuadro de Carranza que vendió cara su derrota. El puntero del torneo logró ser el cuadro más goleador del torneo pues anotó 81 goles a

favor y tan sólo 51 en contra.

Los partidos por las semifinales se jugarán de la siguiente manera: Internacional se volverá a ver las caras con Carranza, en vista la rivalidad existente este partido está dando mucho que hablar, mientras que en la otra llave se medirán La Roca y el cuadro de IASO. En esta etapa se jugarán partidos de ida y vuelta, incluida la gran final.

Las inscripciones para el nuevo torneo están abiertas, donde se entregarán \$1,500 en efectivo al campeón y \$500 al segundo lugar. Para más información llamar al teléfono 704-201-7791.



Internacional

EXPOSICIÓN PARA PEQUEÑOS NEGOCIOS

LA CÁMARA DE COMERCIO LATINOAMERICANA DE CHARLOTTE



Jueves
26 de mayo del 2016

3 - 7 p.m.

4740 Randolph Rd
Charlotte, NC 28211



Patrocinado por:

**WELLS
FARGO**

LACCC le invita a participar en su primera exposición de negocios pequeños. ¡Habrán 40 estaciones de exhibición y patrocinios corporativos a la venta empezando en \$150! Se espera una multitud de más de 500 personas. Habrán rifas, comida y "networking".

¡Para reservar su espacio contacte a LACCC ahora!

La Cámara de Comercio Latinoamericana de Charlotte
1112 Charlottetowne Ave Ste 205 Charlotte, NC 28204
704-343-2525 | admin@lacccharlotte

Liga IASO

Arrancó el Mundialito Charlotte 2016

Gustavo Cruz

El Mundialito Charlotte 2016 dio inicio el sábado 30 de abril en las instalaciones de Elon Park a donde acudieron gran cantidad de aficionados para mirar un gran partido inaugural entre los equipos de México y España.

Un encuentro lleno de goles y emociones, un total de siete, nos limita el comentario, pues nos damos cuenta claramente que los dos equipos entraron al campo de juego con la idea de llevarse los tres puntos. Al final el mejor juego colectivo le dio el triunfo al cuadro mexicano por 5 - 2.

Para la edición 2016 el premio económico es de \$15,000 en efectivo, que se repartirá de la siguiente manera: Campeón \$7,500, además de la réplica del trofeo de la copa del mundo en oro, más



México debutó con goleada en el Mundialito Charlotte 2016.

medallas para los participantes, para el subcampeón \$3,500. Tercer lugar \$2,000. Cuarto lugar \$1,000, los jugadores también recibirán su dinero: \$500 al portero menos goleado y \$500 al goleador del torneo.

Este torneo se juega los días sábados a partir de las 5:00 p.m. en 11425 Ardrey Kell Rd, Charlotte, NC 28277. Para más información llame al teléfono: 704-201-7791.

Omnibus Express

¡Viaje **Cómodo y Seguro** En Autobuses de Lujo!

Aproveche!!!
Nuestra Promoción de descuentos a México

Se Solicita
Personal de Atención al Cliente.
Aplicar personalmente en la Oficina de Omnibus

Salida desde Charlotte todos los días

Directos a:
Houston, Tx.
San Antonio, Tx.
Laredo, Tx.
Roma, Tx.
McAllen, Tx.
Brownsville, Tx.
Matamoros, Tamps.
Monterrey, NL.
San Luis Potosí, NL.
Queretaro, Qro.
Celaya, Gto.
Oaxaca, Oax.
Tapachula, Chia.

Reserve su Boleto al **1-800-289-0103**
Charlotte, NC

Otros destinos:
Morelia, Mich.
México, DF.
Toluca, Edo Mex.
Zacatecas, Zac.
San Luis de los Lagos, Jal.
Aguascalientes, Ags.
Guadalajara, Jal.
Torreón, Coah.
Durango, Dgo.
Veracruz, Ver.

1-800-654-0416
Atlanta, GA

4801 N. Tryon St. Charlotte, NC 28213

Club Vallense FC

Observadores de Chivas de Guadalajara estarán en Charlotte

Gustavo Cruz

Los directivos del Club Vallense FC informaron que durante los días 13, 14 y 15 de mayo, visitarán la ciudad de Charlotte observadores del Club Deportivo Guadalajara (Chivas de México).

Este es un evento que es de forma exclusiva para los jugadores que pertenecen a este Club de Fútbol que tiene su sede en la Ciudad Reina. Las pruebas físico técnicas se realizarán a los jugadores de fútbol nacidos en los años 2000, 1999, 1998, 1997 y 1996.

Por todos es conocido que el Club Chivas de Guadalajara tiene en sus filas a jugadores exclusivamente mexicanos, por esta razón se hace una invitación para



Vallense FC.

aquellos futbolistas que se encuentran en las edades antes mencionadas para que puedan ser parte de este evento, lo único que deben hacer es contactar al Entrenador de Vallense FC, Fredy Herrera al teléfono 704-280-3164. Esta inscripción es completamente gratuita.

¿Qué se ha hecho sobre el uso de sustancias adictivas en la comunidad latina?

¿Qué se está haciendo y qué NO se ha hecho?

¿Qué **PODEMOS** hacer para prevenir el uso de **SUSTANCIAS** en nuestra familia?

Cómo podemos **PREVENIR** las consecuencias y los **PROBLEMAS** con la Ley por el uso de sustancias **ADICTIVAS**.

Las **DROGAS** traen dolor **ACABAN** con la **ESPERANZA**, la **FELICIDAD**, el **CUERPO**, el **CEREBRO** y dañan tu **ALMA**

ALIANZA
Patrocinado por:
Coalición de Prevención y Control de Sustancias
"Por una comunidad libre de drogas"

Sábado Mayo 21, 2016 12:30pm - 3:30pm
Van Every Theater en el Mint Museum
2730 Randolph Road, Charlotte, NC 28207

Un Evento GRATUITO para toda la comunidad. Tendremos refrigerios GRATIS.

BAILANDO — A TRAVÉS DE — AMÉRICA LATINA

Venga y disfrute de una experiencia cultural de música y bailes folclóricos.
Este es un evento para recaudar fondos*



7 de MAYO del 2016 · 7:00 PM

Spirit Square McGlohon Theater
345 North College St. Charlotte, NC 28202

Boletos: \$15 adultos \$10 niños (de 5-12 años)
*Los boletos tendrán un cargo extra de \$2 cuota del teatro + impuesto de venta
Código promocional y descuentos de grupo disponibles.

Venta de Boletos:
The Carolinas Latin Dance Company
704.449.8868
latindancecompany@yahoo.com
Blumenthal Center
704.372.1000
www.blumenthalcenter.org
www.carolinatix.org

Presentado por:



Patrocinado por:



Blumenthal Performing Arts

La Noticia
The Spanish-Language Newspaper

¡UPS! ¡CUIDADO DÓNDE CAVA!

PODRÍA ENCONTRAR CONEXIONES
DE SERVICIOS PÚBLICOS SUBTERRÁNEAS.

Ya sea que cave en su hogar o en el trabajo, es fácil dañar las conexiones de servicios públicos subterráneos, en cualquier lugar.

Evite daños costosos o posibles lesiones. **Llame al 811** antes de cavar, en cualquier lugar.

Es fácil y es **GRATIS**.



Determina lo que está bajo tierra.
Llama antes de excavar.

Visite call811.com
para obtener más información.



Piedmont
Natural Gas
Energy that shows.™

piedmontng.com
1.800.752.7504



NCISL

Reinicia torneo en el Ramblewood Park

Gustavo Cruz

Debido al mal clima los directivos de la NCISL suspendieron la programación del fútbol dominical que se juega en Ramblewood Park. Por el momento en la Categoría B-1 el equipo de Real Honduras se encuentra con 21 puntos tras 7 victorias consecutivas. Bajo la conducción de su director técnico ha logrado equilibrar todas sus líneas. Hasta el momento no hay un conjunto que pueda vencer al equipo hondureño que desea estar presente el día de final de la gran final, para ello debe avanzar en las fases respectivas, porque con el puntaje que ha logrado acu-

mular se encuentra clasificado a liguilla del Torneo Apertura 2016.

Categoría B-2

El equipo Arsenal que realiza su primera temporada en Ramblewood Park, tiene una marca perfecta en el desarrollo de la competencia acumulando 21 puntos en siete presentaciones.

El torneo se reanudará este domingo 8 de mayo a partir de las 8:45 a.m. en 10200 Nations Ford Rd, Charlotte, NC 28273. Para más información puede ingresar a: www.globalsportsfutbol.com

Puede encontrar este artículo en www.lanoticia.com



Pumas Monroe.



Warriors.

Esté actualizado
todos los días
con la más
completa
información

La Noticia
The Spanish-Language Newspaper

facebook

En Facebook ingrese a: [facebook.com/LaNoticiaFB](https://www.facebook.com/LaNoticiaFB)
y [facebook.com/primerafila](https://www.facebook.com/primerafila)
y oprima la opción "me gusta".

twitter

En Twitter ingrese a: twitter.com/lanoticia
Y para estar al tanto del mundo del arte, la cultura y el entretenimiento, visite: twitter.com/primerafilaTW

Charlotte Soccer League

Con gran emoción se jugó la sexta jornada del torneo de primavera

Denis Bonilla

Esta jornada deportiva deja al equipo de la Juventus de líder solitario en la categoría SemiPro con 18 unidades y con esto también se mantiene como el único equipo invicto de esta categoría, seguidos muy de cerca por La H con 15 puntos. La tercer y cuarta posición la comparten el Real España y Franco Canadiense.

Categoría A

Esta categoría también vivió partidos muy interesantes. Al final

de lo duelos quedó San Juan como líder absoluto con 15 puntos y logra mantener el Invicto tras disputar un jornada más y ganar su partido.

Por otro lado Capitol Glass también logró vencer a su rival, USA United 5 por 0. En un partido muy disputado de principio a fin, esta victoria los ubica en segundo lugar con 15 unidades.

Si usted está interesado en formar parte de esta liga, no dude en comunicarse con Denis Bonilla al: 704-713-2489, para más información.



El equipo Limeño (de blanco y rojo) enfrenta a El Salvador.



MCI FC vs Honduras.



MCI FC.



MCI FC vs Honduras.



Honduras.



Guía de Servicios

La Noticia

Aire Acondicionado

Trabajo Profesional y Garantizado
Reparación e Instalación
¡Estimados Gratis!
Aceptamos Tarjetas de Credito

704-936-9570

Claudio Carpet Cleaning

Rotovac Carpet Restoration System
Limpieza Profesional de Alfombra

- Casa • Apartamento
- Condominios • Oficinas

Llama hoy para estimado gratis
704-858-7762 • 704-858-7761

3 Areas por **\$49⁹⁹**

Concord Travel & Tax Services

Los boletos mas bajos del mercado a todas partes del mundo

Seguros de Vida, Casa, Auto, Worker's compensation, General Liability

Somos agentes certificados del IRS
taxes personales y de negocio, años anteriores, enmiendas, W-7

704-707-3879 | 704-707-3732

¡Todos califican!
No necesita Seguro Social

dish AUTHORIZED RETAILER
Sin Contrato
¡Llame ya!
704-954-8612

Desde **\$29.99**

Tus canales favoritos en español e inglés

Instalación gratis
Instalamos de volada

FIVE STAR Limousine

H2 Hummer y Chrysler 300 Nuevo

- Quinceañeras
- Bodas
- Toda ocasion especial

www.yLimo.com
704-541-0508

Los Mejores precios

ALI Maquillaje Permanente

- Delineados de ojos, labios, cejas
- Removemos tatuajes
- Risado de pestañas permanentes
- Tratamientos de piel, acné, arrugas, manchas
- Micropigmentación

¡Tratamiento de Colágeno!

Certificada y con Licencia

¡Se bella día y noche!

Llámeme para una cita ó envíame un email
704-352-9149
lichita.ab@gmail.com

Decoraciones

Bodas • 15 Años
Bautizos • Cumpleaños

Brincolines

Máquina de palomitas, de algodón, Snow Cone, Renta de mesas y sillas

Charlotte - Gastonia y alrededores **980-329-4470**
Pregunte por Laura

Fontera telecommunications

ENCIENDE TU MUNDO

ACTIVA INTERNET, TV Y TELEFONIA
704.837.2310

INTERNET DE CASA Solo \$34.95 al mes.
¡Sin necesidad de conseguir paquete!

TELEFONIA Solo \$9.99 al mes, más impuestos.
Plan familiar de llamadas ilimitadas a casas y celulares de México.

TV Solo \$29.99 al mes.
Programación con más de 200 canales.
¡Ahora instalación gratis!

FONTERAWEB WWW.FONTERAWEB.COM

Envision Photo and Video

Bodas • Quinceañeras • Retratos

Todo tipo de eventos!

www.envisionphotographer.com
info@envisionphotographer.com
704-584-9253

-Casas -Edificios
-Oficinas -Apartamentos

Gran Especial!

\$39.00 1er área + \$10 por área adicional
\$49.00 2da área **Pasillo Gratis!**
\$59.00 3er área **704-808-0889**

Carros - Interiores - Muebles - Colchones - Cortinas

¿Buscas un Jardinero?

Corte de grama por Profesionales

Mantenimiento del Césped todo el año al mejor precio

¡Vale valor a tu casa con un jardín espectacular!

Llámanos para un presupuesto sin compromiso
704-756-2875 • 980-395-3907

dish

¡Con Nosotros Sí Calificas!

Sin SS - Sin Tarjeta

Paquetes desde **19.99** al mes

W-7 Gratis Showtime, Encore, Starz p/3 meses

Solicito Vendedores • Grandes comisiones

Desde **29.99** p/mes

704-247-7391

Reparaciones Reinstalaciones

Legacy Cleaning Services

LCS esta buscando personal para limpieza Comercial y Residencial.

Para mayor informacion contactar a Evelin al **980-275-0593**
de Lunes a Viernes
www.legacycleaningservicesnc.com

Zermat - Perfumes

Hilda Wences

Gran variedad de aromas

Gane altas comisiones

704-214-1170 Pregunte por Angeles
o Llame gratis al **1-866-323-4435**

Movipro - Video y Fotografía

Video en HD para: **704-412-8655**

- Matrimonios
- Quinceaños
- Bautizos

Trabajos en Bluray & DVD

Síguenos en: **www.facebook.com/moviproclt**

¿Eres DJ

o tienes un grupo musical?

Anunciate aqui
704-568-6966

Sary's
Travel & Tax Services

¡Taxes!

- Enmiendas
- Forma 1099 - W-7
- Años anteriores

Boletos Aereos
Te Conseguimos el mejor precio

Agentes autorizados del IRS

Pago de Celulares
Recargas Internacionales

Boletos a México
EL EXPRESO

Seguros de Autos
Pago Tickets de tráfico
Reporte Criminal

Envíos de Dinero
Paquetería

Desde \$19.99
Agentes Autorizados

704-900-2933 • 704-919-1464
5104 South Blvd., Charlotte, NC 28217

Fotografía y Video

¡Lo último en Tecnología!

Pantalla Gigante HD - Bodas
Conversión de VHS a DVD - Cumpleaños
- Aniversarios
- Decoraciones

A solicitud: Buffete variado y Pasteles

Los mejores Precios

Salón para Fiestas
Hasta 200 personas

Tuxedos alquiler de trajes para Chamberlain

¡Brincolines!

Visite nuestra Tienda
6823 South Blvd. "B"
Charlotte, NC 28217

Producciones Soto
704-606-3304 • 704-713-7184

HAGASE TECNICO EN:
Aire Acondicionado, Refrigeración,
Calefacción *Residencial *Comercial,
Electricidad y Plomería.

Obtenga las Licencias de EPA y de NATE a través de nosotros.

Edward Global Projects y Refrigeration Training Center les ofrecen la oportunidad de capacitarse en español.

Damos entrenamiento y certificación del R-410A

4801 N. Tryon St. Suite L. Charlotte, NC 28213

¡Prepárese Hoy!, ¡Llámenos!

704-493-6097 • 704-596-4697

www.egptrainingcenter.com • www.refrigerationtrainingcenter.com

Handy Many
Mario Nuñez

Aire Acondicionado
Reparamos e Instalamos

Refrigeración comercial y residencial
Calentadores de agua

704.605.0587 handymanhvac@gmail.com

TP
PARDO LAW FIRM, PLLC
ABOGADO DE INMIGRACION
JORGE IVAN PARDO

Experiencia y Profesionalismo

Su Consulta es con el abogado y en su idioma

200 E. Woodlawn Rd. Suite 123 Bldg 1, Charlotte NC 28217

Le ayudamos con todo tipo de caso de inmigración

704-644-7065

dish NETWORK **DIRECTV**

SIN SEGURO NI CONTRATO
Gran Liquidación de equipos

\$80 dos TV

Se hacen reinstalaciones y mudanzas

Instalamos cámara de seguridad

Llamanos 980-318-4220

★ Estimados Gratis ★

Ahorramos dinero a la gente no solo en seguros de auto.

Ponte en contacto con tu oficina local hoy y podrás ahorrar.

704-523-2886
geico.com/charlotte-south
4651 South Blvd Charlotte

GEICO Local Office

Algunos descuentos, coberturas, planes de pago y características no están disponibles en todos los estados ni en todas las compañías GEICO. Para más detalles visita geico.com. GEICO es una marca registrada de Government Employees Insurance Company, Washington, DC 20076; un subsidiario de Berkshire Hathaway Inc. GEICO Gecko imagen © 1999-2015. © 2015 GEICO.

La Noticia **Auto Guía**

Su mejor recurso para comprar o reparar su auto

¿PROBLEMAS CON SU VEHÍCULO?

ARANDAS AUTO SERVICE

¡es la solución!

SERIEDAD • PUNTUALIDAD
TRABAJO GARANTIZADO
100% DE SATISFACCIÓN

PREGUNTE POR NUESTROS ESPECIALES

CON NOSOTROS SU AUTO ANDA PORQUE ANDA

Aceptamos Tarjetas de Crédito • Aire acondicionado • Calentamiento • Transmisiones • Motores • Suspensión • Dirección • Frenos • Inspecciones

INSPECCIONES DE VEHÍCULOS N.C. Inspection

6300 SOUTH BLVD UNID 400 • CHARLOTTE NC 28217 (AL LADO DEL BANCO DE LA GENTE)
704.554.6228 • 704.449.3896
www.arandasautoservice.com

Yovani Towing Service

Servicio 24 horas
Trabajo de noche
704-249-5962

Comparamos carros viejos pagamos cash desde \$200 a \$1000

- Pagamos CASH y el mejor precio
- Cubrimos Charlotte y alrededores
- Recojemos en 35 minutos
- Abrimos carros

EL Catracho Towing

Servicio 24 Horas
La grúa de los hispanos

- Comparamos carros chocados o descompuestos, con o sin título
- Mejoramos el precio de la competencia
- Rapidez y Seguridad
- Brindamos Servicio fuera del Estado

980-229-8760

Vendemos carros usados buen precio.

NITTO'S TOWING SERVICE

Servicio las 24 horas
Local Desde \$40

Comparamos Carros Para Junker

704-451-0705

Hablamos español Nosotros financiamos

U SAVE MOTORS

¡Aproveche ofertas especiales solo por 10 días!

\$4,990 2005 Chevrolet Suburban LT 4WD With Nav System 5.3L V8 3 Row Seat

\$2,990 2002 Ford Explorer XLT 4WD 4.6L V8

\$5,490 2002 Toyota Sequoia SR5 V8 3 Row Seat 131,200 Miles 4.7L

\$2,990 2003 Lincoln Town Car Executive 4.6L V8 Leather Seat

Visítenos en: www.usavemotorsnc.com
Horario: Lunes a Viernes 10:00 am-6:00 pm y sábados 10:00 am-5:00 pm
704-733-9205
10011 Albemarle Rd., Charlotte, NC 28227

Guevara Towing

Servicio de Grúa \$400 a \$900 ¡Buen Precio!

Towing Service We Buy Junk Cars

Honesty and Responsibility in Service

704-605-1135

AUTO-GLASS and THE FINAL TOUCH AUTO ACCESSORIES

Vidrios para Autos nuevos y usados Servicio dentro y fuera de Charlotte

Pregunte por Pepe

704-224-4785
704-785-1099

Trabajamos con todos los modelos y marcas de autos

MasterCard VISA

¡Servicio a domicilio Gratis!

JUAN TOWING

Comparamos carros Junkers y Chocados

Pagamos desde \$400 - \$1100

Grúa 24 horas 704-200-1138

R&J Auto Solutions, LLC

General Mechanic

- Motores
- Transmisiones *Salmu 23.1*
- Frenos *"Jehová es mi Pastor"*
- Electricidad *"Nada me faltará"*
- Tune-UP / Flechas
- Aire Acondicionado

Diagnostico por Computadora Seriedad, Puntualidad y Trabajo Garantizado

Rutilio Quijada (704) 919-0727 (704) 968-1896

3904 N. Tryon St., Charlotte NC 28206

Soto Auto Glass

Hacemos instalaciones de vidrios (parabrisas), vidrios de puerta, vidrios traseros, retrovisores, etc.

GARANTÍA DE POR VIDA

Para todo tipo de autos y camiones. Servicio a domicilio gratis.

★ Llama para estimado gratis ★

704-606-7751 • 704-492-1116

Speedy Towing

Servicio 24/7

Comparamos carros, para Junker, Chocados, Viejos, Descompuestos. Con o Sin Título Pagamos hasta \$1000

Tenemos el servicio mas rápido en Charlotte y alrededores recogemos en 30min

704-281-1914

Serví Cuba Towing

Recogemos tu carro en 30 minutos después de que nos llame

Comparamos carros para Junker Pagamos Cash y al mejor precio

Servicios 24 horas 7 días de la semana 704-806-2547

Su vehículo lo esta esperando

Auto Guía

¿Quieres saber los secretos para tener éxito en el trabajo y en el hogar?

Ven a la Conferencia de Mujeres Latinas

Liderazgo - Salud - Exito - Inspiración - Socialización



LatinaCon

LATINO-AMERICAN WOMEN'S CONFERENCE

Donde: Hilton Charlotte Center City
222 East Third Street
Charlotte, NC 28202

Cuando: El sábado 11 de junio del 2016
Horario: De 7:30 a.m. a 5 p.m.

Entrada
~~\$50~~

Incluye desayuno, almuerzo y seminarios

La primeras 100 mujeres que se registren llamando o enviándome un texto al 704-533-6341 o un correo electrónico a: hgurdian@lanoticia.com

entran gratis

Organizado por tu periódico: **La Noticia**
The Spanish-Language Newspaper

www.LatinaCon.com

Patrocinado por:

Presentado por:



Oro:



Bronce:



Se solicitan carpinteros



Necesitamos grupos para la estructura de madera residencial y comercial, debe tener seguro de responsabilidad total para los trabajadores, todas las herramientas, equipo, y un mínimo de 6 trabajadores en el grupo. **TAMBIÉN BUSCAMOS PERSONAL PARA TRABAJOS DE CARPINTERÍA**, debe tener una identificación válida con foto, vehículo confiable, algunas herramientas, conocimientos y destrezas avanzadas de los oficios de carpintería, el mejor sueldo para aquellos que califiquen.

Por favor llame al

704-913-3605

100 posiciones disponibles para Trabajo General para compañía de reciclaje de llantas en Concord!



- 60 horas por semana a \$ 9.50 la hora.
- Candidatos tienen que pasar examen de drogas y antecedentes criminales.
- Horario de lunes a viernes de 3am a 3pm.
- Elegible para aumento de \$0.50 por hora, basado en asistencia y buen desempeño después de 2 semanas.
- Primeros 60 días, tiene la opción de solicitar beneficios médicos, dentales y visión.

Información o para aplicar llame a Veronica
704-504-2299
11200 Nations Ford Road
Pineville, NC

(Los candidatos potenciales deben tener una verificación de antecedentes penales limpio, deben de pasar la prueba de droga, y deben tener la documentación en regla para trabajar en los Estados Unidos [E-verify])



Vacaciones
y días festivos
pagados

Merry Maids

solicita personas
para **posiciones de limpieza**

Llame para más información

No Noches, No fines de semana

Trabaje de Lunes a Viernes 8:00 a.m. - 5:00 p.m.
Documentación válida es requerida.

2300 Sardis Road North, Suite Q | Charlotte, NC 28227

Debe tener auto, licencia de manejo y seguro. Llame al **704-567-6694**

Buscando pintores, limpiadores y operadores de equipo. Empezar inmediatamente.

Saldo es \$9/hora para limpieza
\$10/hora para pintores.

1, 2 y 3 turno para limpiadores
1 turno para pintores.

Beneficios médicos disponibles.

Llamar Chris a
704-430-3740



Commercial & Industrial
SOLUTIONS

SUPERIOR CLEANING Personal de Limpieza para Casas

- Debe ser bilingüe, inglés y español
- Se prefiere experiencia
- Ofrecemos beneficios



Para más información llamar al
704-543-8898
o puede aplicar en
www.superiorofficecleaninginc.com

www.lanoticia.com

Restaurant Depot ahora está solicitando trabajadores para todas las posiciones en nuestras localidades de Charlotte y Raleigh junto con nuestras 3 localidades en Atlanta GA.

Somos un almacén de servicio de comidas de efectivo y lleva que vende alimentos y suministros a los restaurantes y empresas de catering.



Estamos buscando personal trabajador para cajeros, almacenistas y trabajadores para deli así como candidatos con experiencia administración.

Para obtener más información, visite www.restaurantdepot.com

Para aplicar en línea, visite www.pleaseapplyonline.com/RDcenter

University of North Carolina at Charlotte Burson Building Renovation First-Tier Subcontractor Prequalification – General Trades Package

New Atlantic Contracting, Inc. / WC Construction Company LLC a Joint Venture will be accepting 1st tier subcontractor prequalification submittals for the Burson Building Renovation GENERAL TRADES PACKAGE only until 5:00PM Monday, 5/23, 2016.

This package includes concrete, masonry, doors, lab casework, signage, and a new elevator. For additional information and the Prequalification Form go to <http://facilities.uncc.edu/advertisements> or www.new-atlantic.net.

Click on "Subcontractor Portal", go to Estimating folder.

This is a Construction Manager at Risk project.

¡Trabajadores para cocina!

Cocineros y ayudantes de cocina para restaurante con mucha clientela en Huntersville.

Brixx Wood Fired Pizza Huntersville, Carolina del Norte

Nosotros preparamos pizzas gourmet en horno de ladrillo, pastas estilo hechas en casa, ensaladas frescas, wraps y un completo bar que sirve 24 cervezas artesanales de barril, 14 diferentes vinos y cócteles.
Todo está hecho fresco cada mañana.

**Horario del restaurante son
11am - 1am de lunes a sábado y
11am - 11 p.m. el Domingo.**

El candidato ideal tendrá:

- 2+ años de experiencia en servicio completo de restaurante cocinas
- Una personalidad positiva y entusiasta
- Fuertes habilidades de comunicación
- Poder trabajar en equipo

Interesados llamar por favor a John Morris al

704-894-0044

o por email birkdale@brixxpizza.com.

¿Busca trabajo?

Vea oportunidades de empleo en nuestra sección de **Empleos y más empleos**

La Noticia
The Spanish-Language Newspaper

GRACIAS POR SU PREFERENCIA



CHECK CASHING STORE SOLICITAMOS CAJERAS PARA NEGOCIO FINANCIERO

Requisitos:

- 18 años o más de edad
- Tener High School Diploma
- Bilingüe
- Buen Servicio al Cliente
- Disponible para Trabajar el Segundo turno (11:00am-hasta la media noche) o el Tercer turno (11:00pm-8:00am)
- Tener su propia transportación



**CHECK
CASHING
STORE**

Obtenga Aplicaciones de Empleo en Cualquier Local
Para más información puede llamar al 704-960-4005

Check Cashing Store
100 Davidson Hwy
Concord, NC 28027

Check Cashing Store
1400 S. Cannon Blvd
Kannapolis, NC 28083

Solicitamos personas para limpiar casas

Excelente sueldo
Puede ganar \$10 a \$12 por hora
(después de entrenamiento)

Requisitos:
- Papeles en regla
- Auto confiable y asegurado

Vacaciones pagadas - Millage pagado



Visítanos de 8 a.m. a 4 p.m. en:
The Cleaning Authority
7950 Nations Ford, Suite 27
Charlotte, NC
704-523-3271



Bono de \$200
después de 90 días

¡Puestos disponibles para empezar ya!



está buscando

Trabajadores para jardinería (landscape)
de tiempo completo para comenzar de inmediato.

Puestos disponible en

- Mantenimiento • Irrigación • Construcción de Jardinería

Los siguientes son requisitos para esta posición:

Debe tener identificación válida, licencia de conducir es una ventaja. Conciente y orientado al detalle, trabajar en equipo, Altamente motivado, ética de trabajo y enérgico. Habilidad para hablar Inglés y Español es una ventaja.

40-50 horas por semana

Aplicar en persona en
919 Exchange St.
Charlotte, NC 28208

CHOFERES DE AUTOBUSES Y MINI BUS

Trabajo disponible para choferes de autobuses y mini bus con su respaldo de pasajeros y frenos de aire.

Buscamos trabajadores sanos, agradables, trabajar en equipo, una actitud positiva, un historial de manejo limpio y la capacidad de proporcionar a nuestros clientes el más alto nivel de servicio al cliente. Nuestros choferes son compatibles con el DOT, sujetos a pruebas de drogas y alcohol. Los conductores deben completar los registros diarios, así como inspecciones de viaje antes y después. Tenemos posiciones a tiempo completo y parcial disponible. Disposición para trabajar noches y los fines de semana es un plus.

Aplicar en persona: ■■■■■■■■

Rose Chauffeured Transportation,
11325 Nations Ford Rd., Pineville, NC 28134



Wingate by Wyndham I-77
en Tyvola road. **SOLICITA**

- Personal para lavadería
- Personal para limpieza de habitaciones
- Persona para mantenimiento de limpieza y de recepción

Aplicar en persona: 6050 Tyvola Glen Circle Charlotte NC 28217
I-77 Salida 5, en Tyvola Road

Se requiere tener numero de seguro social y documentos en regla

Church Landscape Service en el área de Lake Norman solitica personal bilingüe

con experiencia en cuidado de jardinería (landscaping), regadío, y hardscape.

- Licencia valida es un plus
- Documentos en regla

Para solicitar el trabajo o para más información llame al **704-895-3993**



Ahora contratando

Trabajadores de producción y operadores de máquinas para fabrica de procesamiento de alimentos.

Debe ser capaz de

- Trabajar primero o segundo turnos
- Levantar hasta 60 a 75 libras
- Trabajar en ambiente frío o caliente
- Experiencia en producción industrial de comida

¡Nos estamos mudando!

www.wfunlimited.com

Llamar a Jose Torres al **980-237-3486 • 980-237-6190** para una cita.
1511 Shopton Rd. Suite H. | Charlotte NC, 28217



Para poner su aviso en esta guía llámenos

Se Necesita Lava Platos



medio tiempo o tiempo completo

Aplicar en persona 512 Park Rd Charlotte NC

Perfect Finish Cleaning Service, Inc. Solicita mujeres para limpieza

- Trabajo de lunes a viernes de 8am a 5pm.
- En el área de Ballantyne.
- Debe ser ciudadana o tener documentos legales para trabajar, debe tener transporte.
- Debe hablar inglés.
- Experiencia no necesaria.

Para mas información llame a Jackie al 704-540-7260

Buscamos PERSONAL DE LIMPIEZA ¡para trabajo inmediato!

- 4 personas para limpieza (Housekeepers)
- Comenzando a \$8.50 la hora



Solicitar en persona en:
Clarion Hotel at Carowinds
 3695 Foothills Way, Fort Mill, SC 29708

CONCESIONARIO Y DISTRIBUIDOR DE CAMIONES COMERCIALES

ESTA SOLICITANDO

persona trabajadora, motivada y confiable para unirse a nuestro equipo

Los deberes incluirán lo siguiente:

- Mantenimiento de las instalaciones/propiedad limpia y ordenada
- Ayudar al personal de ventas en conseguir y preparar el equipo para la venta
- Mantenimiento básico (lavado, cambio de pilas, abastecimiento de combustible para los camiones y etc.)

El solicitante debe tener antecedentes limpios, buenos antecedentes de manejo y transporte personal.

Estamos abiertos de lunes a viernes y ofrecemos buenos beneficios, vacaciones pagadas y bonos al fin del año.

Experiencia en mantenimiento general es una ventaja, pero no es requerido.

Por favor enviar por fax o email su experiencia de trabajo para consideración inmediata a: sales@ameritruck.com o 704-599-7081

¡Taller de hojalatería y pintura solicita trabajador!

Confiable en todas las reparaciones de hojalatería y pintura. Frame machine, Pintor. Pago excelente: Lunes a viernes 8am a 5pm

Body Pros Collision

3213 May street
 Charlotte NC 28217

704-449-7277



Para publicar su Aviso llámenos hoy mismo al 704 568-6966



BY BENJAMIN GALLARDO



Benjamin Gallardo, ganador del ORO en la categoría OUTSTANDING CARTOON STRIP en los PREMIOS NACIONALES de PERIODISMO JOSE MARTI 2013, 2014 y 2015 de la NATIONAL ASSOCIATION of HISPANIC PUBLICATIONS

TE GUSTO?
 VISITA MOSSANDBECCA.COM

mossgo2015@gmail.com
 980 245 6965

Ideas, gráficos y personajes son propiedad exclusiva del autor © Derechos reservados

Empleos

ADMINISTRATIVO

Se Solicita Recepcionista
Bilingüe, conocimientos de Word, Excel. Excelente trato al público.
Resumé a: cc4america@gmail.com

Persona Bilingüe para Servicio al Cliente con experiencia.
Experiencia en el área de Piedra y Construcción es un plus! Lunes a Viernes de 7am a 4pm y cada otro sábado de 10am a 2pm. Enviar resume a stonebmj@hotmail.com

Programa solicita entrenador de fútbol soccer para equipos juveniles de 7-14 años. Se requiere ser mayor de 21 años, experiencia entrenando equipos, autorizado para trabajar en los Estados Unidos, disponible los martes y jueves de 6pm a 8pm, y los sábados de 9am-3pm, debe querer participar en el programa y también ser entrenado a la misma vez. Información al 704-750-9853

Ahora solicitando gerentes para tienda de comida y alimentos. Para más información o aplicar visite www.pleaseapplyonline.com/rdcenter

Spa Director necesita Manager General, Director de Operaciones, Manager Administrativa. Para mas información llamar 786-201-1376

CONSTRUCCIÓN

Gutiérrez Builders Necesita trabajadores para freiming
Pago depende de la experiencia. Para mas información llamar al **704-890-5201**

Supervisor de Trabajos (Área de Charlotte) Compañía establecida de drywall y pintura solicita supervisor de trabajos.
Candidatos deben tener:
• Conocimiento de la industria de la construcción. • Actitud positiva tratando a nuestros trabajadores. • Transportación
• Hablar inglés y español
Información al 704-363-5060

Solicitamos Trabajadores y Albañiles. También Grupos de Albañilería. ¡Mucho trabajo! Pagamos semanal! Información Harley 704-494-1101

Se necesita Saideros 980-722-4847

Trabajadores para landscaping y hardscape. Se requiere documentos para trabajar, información al 704-895-3993

Se solicitan grupos para trabajos de madera residencial y comercial. Debe tener sus propias herramientas y transportación. Información al 704-913-3605

Se necesitan Saderos 980-722-4847

Trabajadores para jardinería (landscape) de tiempo completo para comenzar de inmediato. Puestos disponible en Mantenimiento, Irrigación y Construcción de Jardinería. 40-50 por semana, debe tener identificación válida, licencia de conducir es una ventaja. Aplicar en persona en 919 Exchange St. Charlotte, NC 28208

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

¡Trabajo para Royal Touch Cleaning!
Solicitamos trabajadores de limpieza
Experiencia preferida, pero entrenaremos a la persona adecuada.
Lunes a viernes de 8am - 6pm, depende si el trabajo esta terminado.
para una entrevista llame al 704-997-5969.

Concesionario de camiones/trailers solicita trabajador para limpiar la propiedad, cambiar pilas y lavar los camiones. Ofrecemos buenos beneficios y vacaciones, información al 704-599-7081

Hotel solicita personal de limpieza, mantenimiento y personal para lavandería. Debe tener documentos en regla, aplicar en 6050 Tyvola Glen Circle en Charlotte 28217.

Se solicita personal de housekeeping/limpieza para hotel enfrente de Carowinds. Aplicar en 3695 Foothills Way. Fort Mill, SC 29708

Personal de Limpieza Para Casas. Debe ser bilingüe, inglés y español. Ofrecemos beneficios, para más información llamar al 704-543-8898

Trabajo en limpieza de casas de lunes a viernes de 8am-5pm en el área de Ballantyne. Debe tener documentos en regla. Información Jackie 704-540-7260

Se solicita mujeres para limpieza de casas y negocios. Trabajamos de lunes a viernes de 8am-5pm, tiene que tener licencia de conducir. Información o aplicar al 704-567-6694

RESTAURANTES

Restaurante solicita trabajadores para diferentes posiciones de inmediato!
Aplicar en persona hoy en **613 Providence Rd. Charlotte, NC.**

SOLICITA TRABAJADORES en Subway Sandwiches
Lorena en Downtown Charlotte. Cercas de la estación de autobuses
704-390-3502

Restaurante Chino solicita
• Conductor de entregas de pedidos.
• Cajera bilingüe
Información llamar a Jim al 704-340-2362

EMPLEO VARIOS

Se necesita ayudante para bodega y reparto de productos
licencia vigente informes **704-238-1828 | 704-905-3578**

Buscando trabajadores con experiencia en la manufactura de alimentos (horneando, mezcla y línea de ensamblaje)
Debe tener transporte confiable, 1er turno disponible. Aplicar en 2010 Oaks Parkway, Belmont 28012 o www.depalofoods.com
704-608-0873

Solicitamos Trabajadores en KGI Trading de Charlotte
para nuestro centro de distribución de productos del mar/mariscos. Interesados llamar al **704-588-1963.**

La compañía Heaven and Earth Landscaping está contratando personal para trabajar en la jardinería.
Trabajamos los 12 meses del año! 40-50 horas o más por semana. Favor llamar al **704-509-5642 o 704-330-3787**

Empresa Comercial Necesita Conductor
para distribución de alimentos, licencia vigente **informes 704-238-1828 | 704-905-3578**

Se solicita trabajadores para fabrica de producción de alimentos. Tenemos varias posiciones y turnos disponibles. Información llamar a Jose 980-237-3486 o 980-237-6190, aplique en 1511 Shopton Rd. Suite H en Charlotte 28217

Trabajo disponible para chóferes de autobuses y mini con un historial de manejo limpio, tenemos posiciones a tiempo completo y parcial disponible. Aplicar en persona en 11325 Nations Ford Rd., Pineville, NC 28134

Taller de hojalatería y pintura solicita trabajador con experiencia! Pago excelente, información al 704-449-7277 o aplicar en 3213 May Street. Charlotte 28217

Solicito Chófer Con CDL tipo A, trabajo local, De \$1,200 a \$1,500 semanal, garantizado. **704-589-1476**

Trabajo General para compañía de reciclaje de llantas! 100 posiciones disponibles, 60 horas por semana a \$ 9.50 la hora. Horario de lunes a viernes de 3am a 3pm. Informes llame a Veronica 704-504-2299 o aplique en 11200 Nations Ford Road. Pineville, NC

Ahora solicitando trabajadores para varias puestos para tienda de comida y alimentos. Para más información o aplicar visite www.pleaseapplyonline.com/rdcenter

Se necesita chófer con licencia CDL clase A con experiencia moviendo contenedores. BUEN SALARIO! Información al 980-213-7919

Massage Contour necesita Masajista con licencia de Norte Carolina. Información al 704-236-6460.

Servicios

REPARACIÓN

Don Ramón
Reparación - Instalador Aire Acondicionado y Calefacción **(704) 582-1010**
15 años de experiencia

FRANCO REPARACIONES
Aires, calefacciones, neveras, lavadores, secadoras, estufas & Espresso machines. P.L.C. G5 105-366. Estimado gratis. **704-231-1775**

Reparación técnica garantizada de:
Aire Acondicionado, Calefacción, Neveras, estufas, lavadoras y secadoras. Presupuesto sin compromiso **704-920-0055**

Don Jesús
Plomería, Aire Acondicionado, Limpieza de Drenajes **704-780-8100**

Electricidad y plomería instalación y reparación garantizada.
704-907-7724
704-719-6330

Reparaciones de aire acondicionado, lavadoras, secadoras, refrigeradoras, estufas, calentadores de agua, electricidad y plomería. Gerardo 704-390-1490.

REMODELACION

¡REMODELADOS COSINA Y BAÑOS!
Instalamos (tile, counter, gabinetes, ventanas, puertas, artefactos eléctricos, lavabos, faucets y disposal. Servicios de plomería y electricidad. Trabajamos con personal calificado! **704-907-7724 • 704-719-6330**
No cobramos estimados en remodelación.

ABOGADOS

¿Se lastimo en el trabajo o tuvo un accidente de auto? Nosotros le ayudamos, llame hoy no importa que difícil sea la situación! Consulta GRATIS! Informes al 704-377-2400 o 1-855-377-2400. Oficina en 115-G East Park Ave. Charlotte 28203

¡Abogado de Inmigración! Consulta GRATIS y hablamos español! Tenemos más de 10 años de experiencia en cosos de inmigración. Su consulta siempre es con el abogado. Llame hoy al 704-248-8848 o visítenos en 5600 77 Center Dr. Charlotte 28217, salida 5 de la I-77.

DOCTORES

Tratamiento contra las venas varicosas. Recuperación rápida y suave, cubierto por la mayoría de los seguros. 2 consultorios para su conveniencia; 485 North Wendover Road. Charlotte, NC 28211 704-375-0404 y 907 Fitzgerald Street. Monroe, NC 28112 704-226-0531

¡Baja medidas en nuestras manos! Moldea tu cuerpo en poco tiempo. Llamanos al 704-236-6460

Rejuvenece, prevén y mejora la apariencia de tu cutis con nuestros tratamientos. Llamanos 704-236-6460

Dentista Dra Luz Chávez. Atendemos Emergencias. Examen Gratis para la Prevención del Cáncer Oral. 980-222-4464 www.centrodentallatino.com

¿Necesita un Dentista? Dentista familiar, aceptamos la mayoría de seguros médicos y Medicaid. Las emergencias son atendidas el mismo día. 704-910-4720 o 6404 Albermale Rd. #C Charlotte 28212.

EVENTOS

Renta de limusinas para todo tipo de evento a EL MEJOR PRECIO! Diferentes modelos como H2 Hummer, y Chrysler 300 año nuevo. Información y reservaciones al 704-541-0508

SERVICIOS VARIOS

Te ayudamos a ahorrar dinero en tu seguro de auto y casa! Para más información llama al 704-523-2886 o vista nuestra oficina en 4651 South Blvd. Charlotte.

ESPECIALES en tarjetas de negocio (business cards)! 500 a \$95... 1000 a \$115... doble lado 500 a \$125... doble lado 1000 a \$150! Incluye el diseño, material capa UV brillante. También diseño de Invitaciones, flyers para cualquier ocasión, los precios más económicos! Información 704-750-9853

Renta vivienda

HABITACIÓN

Rento habitación en zona residencial, área Universidad, \$295 más utilidades. 704-965-4195

Se renta habitación en el sector de Ballantyne para mas información al 704-912-8990

Se renta habitación a persona sola seria y responsable en casa particular, amueblada. Se incluye todo los servicios en \$350. 704-208-8873

APARTAMENTOS

Alquiler Apartamento de 2 habitaciones, 1.5 baños, conexión para lavadora y secadora. Incluye agua y recolección de basura. No mascotas, \$700 al mes.
Llamar en inglés al **704-566-3141** en español **704-208-0226**

Apartamentos de 2 y 3 habitaciones con piso de madera, cercas de Eastridge Mall. Información llamar al 704-671-4221

RENTA CASA

Se renta casas grandes y espaciosas de 3 cuartos con garaje en buena área 980-239-8461

Se rentan casas móviles opción a compra de 2 y 3 habitaciones. \$295/mensuales. Buena comunidad en CONCORD. Bajo pago inicial, términos fáciles, no mascotas. 704-912-7727 o 704-960-6436.

VENTA VIVIENDA

STANLY COUNTY: Se vende perfectos terrenos para casas móviles de 1+ acre. Solo \$10,000 con \$2,000 de enganche (down), financiamos por 5 años a \$174 por mes. Información llamar a Bob (ingles) 704-293-0496

PAGELAND: Se vende terreno de 11.2 acres en carretera privada. Poso en la propiedad, privado! \$44,900 con \$5,000 de enganche (down) y \$411 al mes. Información llamar a Bob (ingles) 704-293-0496

ATENCION CONSTRUCTORES! Dueño de terreno quiere vender 4 terrenos para construcción con agua, vendiendolos menos de lo que esta valorizado por los impuestos. \$75,000 te ayudamos a financiar con un enganche (down) de \$15,000. Información llamar a Bob (ingles) 704-293-0496

PAGELAND: Se vende terreno de 21 acres con arbolera cercas de arroyo y abierto. Carretera enpaimentada! \$80,000 con \$10,000 de enganche (down) y \$720 al mes. Información llamar a Bob (ingles) 704-293-0496

LINCOLNTON AREA: Se vende terreno de 16 acres con varios arroyos y privado. \$109,000 con \$20,000 de enganche (down), financiamos con el 9% por 20 años, \$800.76 al mes. Información llamar a Bob (ingles) 704-293-0496

Desea comprar su casa? Nosotros le ayudamos! Prestamos con W-7, ITIN o Social, pre-calificación gratuita, inventario de casas nuevas o foreclosure. Información Jorge 704-816-9052 o Cecilia 704-650-2062.

VENTA AUTOS

Vendo BMW 2003 modelo 325i, \$2,300 o mejor oferta. Información al 980-213-7919

Ofrecemos una gran selección de carros y camionetas seminuevos y nuevos a el mejor precio. Te ayudamos a conseguir un préstamo con W-7 con interés super bajo. 3 meses de cambio de aceite gratis, arreglo y rotación gratis de llantas por vida. Información llamar a Miguel o Juan al 704-552-2760

VENTA VARIOS

Venta de Electrodomésticos! Comenzando de \$100 en adelante, lavadoras, secadoras, estufas y más! 1 año de GARANTIA! 4200 South Blvd en Charlotte 704-915-2775 o en 6301 North Tryon St. en Charlotte 704-599-8271.

PERFORMANCE



La más grande y mejor selección de vehículos al mejor precio y para cualquier presupuesto



\$169/mes

2014 Ford Focus SE



\$149/mes

2010 Nissan Rogue S



\$309/mes

2007 Toyota Tundra SR5



\$179/mes

2013 Hyundai Veloster

Intereses bajos **2.99%** por 72 meses
(con crédito aprobado)



\$159/mes

2011 Ford Fusion SEL



\$299/mes

2011 Nissan Titan SV



\$179/mes

2010 Chevrolet Equinox LT



\$219/mes

2013 Nissan Altima



\$199/mes

2013 Honda Civic EX-I



\$269/mes

2013 Ford Explorer



\$219/mes

2007 Toyota Camry SE



\$279/mes

2007 Dodge Ram 1500 Laramie

¡Ven por tu auto hoy mismo!

Arreglo y rotación de llantas **DE POR VIDA**

3 años de cambio de aceite **GRATIS**

Aceptamos W-7



Miguel

Juan

7601 South Blvd.
Charlotte, NC 28273

704-552-2760

Hablamos español

*\$2,500 de enganche (Down), más impuestos, placas más otros cargos.

Nadie conoce el vecindario como...



25 AÑOS SIRVIENDO A LA COMUNIDAD

| | | |
|--|--|---|
|  <p>FRESCO</p> <p>Pernil entero de Cerdo</p> <p>99¢ Lb</p> |  <p>Diesmillo de res</p> <p>\$3.99 Lb</p> |  <p>FRESCO</p> <p>Piernas o muslos de pollo</p> <p>99¢ Lb</p> |
|--|--|---|

Abarrotes

Jarritos, Sidral Mundet o Sangria Señorial 12.5 Oz




Tortillas Guerrero 80 Ct

\$2.79

Frutas y verduras

| | |
|--|--|
|  <p>Mazorcas de Maíz Blanco o Amarillo</p> <p>6 POR \$1.99</p> |  <p>Lechuga Cello</p> <p>99¢ CADA UNA</p> |
|  <p>Aguacate Hass</p> <p>69¢ C/U</p> |  <p>Mango Tropical</p> <p>99¢ C/U</p> |
|  <p>Sandia sin semilla</p> <p>\$4.99 C/U</p> |  <p>Papaya Amarilla</p> <p>89¢ Lb</p> |

Maseca 4.4 lb
CON SU COMPRA DE \$30 O MÁS



99¢

Mayonesa McCormick 28 Oz



\$2.99

2/\$1



Chips de platano Artisan 1.75 Oz

89¢



Jalapeños San Marcos 28 Oz

99¢



Pan Tostado Bimbo 7.4 Oz

\$1.99

Envíos de Dinero • Cambio de Cheques • Money Order • Tarjetas telefónicas

| | | | | | |
|---|--|---|--|--|--|
| 201 W. Arrowood Rd. Charlotte, NC 28217 704-522-7100 | 3112 Milton Road Charlotte, NC 28215 704-716-1009 | 818 E. Arrowood Rd. Charlotte, NC 28217 704-716-1170 | 3600 N. Sharon Amity Rd. Charlotte, NC 28205 704-536-3176 | 4316 North Tryon St. Charlotte, NC 28213 704-596-3495 | 2701 Freedom Dr. Charlotte, NC 28208 980-213-3513 |
|---|--|---|--|--|--|

COMPARE FOODS EXPRESS

GRAN VARIEDAD DE PRODUCTOS MEXICANOS, CENTROAMERICANOS, SURAMERICANOS Y CARIBEÑOS • CARNICERÍA MEXICANA COMPLETA

Oferta válida desde Mayo 4 a Mayo 10
Aceptamos Cheques de WIC, Food Stamps y Tarjetas de Crédito
Se excluyen los productos en ofertas. Identificación requerida

Abierto todos los días: 7am - 10 pm Mayores de 65 años **10% de descuento** sólo martes